

Thessaloniki Guide -
For Asylum-seekers
& Refugees

(12/2021)

دليل تيسالونيكى - للاجئين
و"طالبى اللجوء"



راهنماى شهر تسالونيكى -
براي پناهجویان و پناهندگان

تهيسالونيكى گائيد - سياسى
پناه كے متلاشى ور مهاجرين
كے لئے




About and how to use this Guide

The purpose of this guide is to help you find services useful to you. All services are grouped in categories (for example Health Services, Social Service ect.) This Guide is available in 8 languages: Copy 1: English Arabic Farsi Urdu & Copy 2: Greek French Turkish and Somali. All entries have a three-digit number for cross-reference. This means that a service will have the same three-digit number in both copies of the guides. Every entry found in this guide has: The name of the provider – the name of the service – adress (if available) – email – phone number – WhatsApp number and a QR code for you to scan. When you scan the QR code this will open the service webpage with more information and detailed description in Refugee.Info platform.

QR codes require Internet connection to work.

You can scan the QR codes, to find more information on available services and use the guide easier. The QR code will guide you to the webpage of the service you are interested at the Refugee.Info platform. There you can find full description and updated information for that service. While you are viewing that service, at the bottom of the screen use any of these icons to:

 Get directions

 Email

 Visit the Organization's Facebook Page

 Call

 WhatsApp Text or call

 Visit the Organizations web stie

حول هذا الدليل وكيف يتم استخدامه

الغرض/ الهدف من هذا الدليل هو مساعدتك في العثور على الخدمات المفيدة لك , وقد تم تجميع هذه الخدمات في فئات (خدمات صحية , إجتماعية , الخ ..). هذا الدليل متوفر ب 8 لغات , النسخة 1 تتضمن : الإنجليزية , العربية , الفارسية , الأوردية . والنسخة 2 تتضمن : اليونانية , الفرنسية , التركية والصومالية. تحتوي جميع الخدمات على رقم مكون من ثلاثة ارقام للإسناد , وذلك يعني ان الخدمة سيكون لها نفس الرقم الثلاثي في كلا النسختين من الدليل. وتحتوي كل نسخة في هذا الدليل على : اسم المزود - اسم الخدمة -العنوان (إن كان موجودا) - البريد الإلكتروني - رقم الهاتف - رقم الواثس اب ورمز المسح الرقمي (رمز الإستجابة السريعة) لتقوم بمسحها ضوئيا. عندما تقوم باستخدام رمز المسح الرقمي سيتم فتح صفحة الخدمة على الانترنت مع مزيد من المعلومات والوصف التفصيلي في موقع دليل اللاجئين

تتطلب رموز المسح الرقمي إتصال بالإنترنت لكي تعمل

يمكنك الإطلاع على الخدمات عن طريق استخدام رموز المسح الرقمي للعثور على مزيد من المعلومات حول الخدمات المتاحة واستخدام الدليل بشكل أسهل. سيرشدك رمز المسح الرقمي إلى صفحة الويب الخاصة بالخدمة في موقع دليل اللاجئين. هناك يمكنك العثور على وصف كامل ومعلومات محدثة لهذه الخدمة. أثناء عرض الخدمة وفي الجزء السفلي من الشاشة يمكنك استخدام أي من هذه الرموز

 الحصول على الاتجاهات

 الإيميل

 زيارة صفحة المنظمة على الفيسبوك

 اتصال

 رسالة واتس اب او مكالمة

 زيارة موقع المنظمة على الانترنت

درباره این راهنما و نحوه استفاده از آن

هدف این راهنما کمک به شما برای یافتن به خدماتی است که برای شما مفید خواهند بود. در این راهنما خدمات موجود بر اساس نوع آنها دسته بندی شده اند (به عنوان مثال، خدمات بهداشتی-درمانی، خدمات اجتماعی و غیره). این راهنما به ۸ زبان موجود است: نسخه ۱: به زبان های انگلیسی، عربی، فارسی، اردو و نسخه ۲: به زبان های یونانی، فرانسوی، ترکی و سومالی. هرکدام از خدمات موجود در این راهنما، یک شماره سه رقمی برای ارجاع متقابل دارد. این بدان معنی است که یک سرویس در هر دو نسخه از راهنما دارای شماره سه رقمی یکسان خواهند بود. برای هرکدام از خدمات موجود در این راهنما نام ارائه دهنده - نوع خدمات - آدرس (در صورت وجود) - ایمیل - شماره تلفن - شماره واتسپ و کد کیو آر برای اسکن شما موجود می باشد. هنگامی که شما از طریق موبایل کد کیو آر را اسکن می کنید، صفحه ی مربوط به آن سرویس در بخشی خدمات وبسایت راهنمای پناهندگان باز می شود که در آن اطلاعات بیشتر و توضیحات دقیق را درمورد آن سرویس خواهید یافت.

برای استفاده از کدهای کیو آر، می بایست به اینترنت متصل باشید.

برای کسب اطلاعات بیشتر درمورد سرویس های موجود و استفاده آسانتر از این راهنما، می توانید کدهای کیو آر را اسکن کنید. کد کیو آر، شما را به صفحه آنلاین مربوط به سرویس مورد نظر شما در وبسایت راهنمای پناهندگان راهنمایی می کند.

Refugee.Info در آنجا می توانید توضیحات کامل و اطلاعات به روز شده را در مورد آن سرویس بیابید. همچنین می توانید از نشانه های مصور در پایین صفحه برای موارد زیر استفاده نمایید:

 یافتن نشانی

 ارسال ایمیل

 مراجعه به صفحه فیس بوک سازمان

 تماس تلفنی

 پیامک یا تماس از طریق واتسپ

 بازدید از وبسایت سازمانها

گائیڈ کے بارے میں اور اس گائیڈ کو کس طرح استعمال کریں۔

سہدایت نامہ کا مقصد / آپ کو ایسی خدمات تلاش کرنے میں مدد فراہم کرنا ہے جو آپ کے لئے مفید ہوں گی۔ تمام خدمات کو زمرے میں تقسیم کیا گیا ہے (یعنی ہیلتھ سروسز، سوشل سروس وغیرہ). یہ ہدایت نامہ 8 زبانوں میں دستیاب ہے: کاپی 1: انگریزی عربی فارسی اردو اور کاپی 2: یونانی فرانسیسی ترکی اور سومالی۔ تمام اندراجات میں کراس ریفرنس کے لئے تین ہندسوں کا نمبر ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ خدمت کے پاس گائیڈوں کی دونوں کاپیاں میں ایک جیسے تین ہندسوں کا نمبر ہوگا۔ اس کے ہر اندراج میں گائیڈ میں شامل ہے: فراہم کنندہ کا نام - خدمت کا نام - پتہ (اگر دستیاب ہو) - ای میل - فون نمبر - واٹس ایپ نمبر اور آپ کو اسکن کرنے کے لئے کد کیو آر کو اسکن کرتے ہیں تو QR کوڈ۔ جب آپ QR ایک پلیٹ فارم خدمت کے ویب صفحے کو Refugee.info پر مزید معلومات اور تفصیل کے ساتھ کھول دے گا۔

کیو آر کوڈز کو کام کرنے کے لئے انٹرنیٹ کنکشن کی ضرورت ہوتی ہے

کوڈز کو اسکن کر سکتے ہیں، تاکہ دستیاب QR آپ خدمات کے بارے میں مزید معلومات حاصل کریں کوڈ آپ کو QR اور رہنما کو آسان استعمال کریں۔ اس خدمت کے ویب پیج پر رہنمائی کرے گا جسے کے پلیٹ فارم میں دلچسپی رکھتے ہیں۔ وہاں آپ QR آپ کو اس خدمت کے لئے مکمل تفصیل اور تازہ ترین معلومات مل سکتی ہیں۔ جب آپ اس خدمت کو دیکھ رہے ہیں تو، اسکرین کے آخر میں ان میں سے کسی بھی شبہیہ کا استعمال کریں:

 ہدایات حاصل کریں

 ای میل

 تنظیموں کا فیس بک پیج ملاحظہ کریں

 کال کریں

 واٹس ایپ ٹیکسٹ یا کال

 تنظیم کی ویب سائٹ ملاحظہ کریں

How to Scan the QR Codes



Android Phones - Scan a QR code with your phone or tablet

How to scan a QR code

Open your Camera app and point it steadily for 2-3 seconds towards the QR Code you want to scan. Whenever scanning is enabled, a notification will appear.

If nothing happens, you may have to go to your Settings app and enable QR Code scanning. If QR Codes isn't an option in your settings, your device unfortunately can't scan QR Codes natively. But don't worry, this only means you'll have to download a third-party QR Code reader app (see our recommendations below).

If you need to download an app to scan QR codes for Android, please open Google Play and search one of the following recommended applications or any other QR application you prefer.

The Google Lens app – download the app and install. Then open the app and point your camera to the QR code.

QR Code & Barcode Scanner (no ads)

– download the app and install. Then open the app and point your camera to the QR code.



Apple Phones - Scan a QR code with your iPhone, iPad, or iPod touch

How to scan a QR code

Open the Camera app from the Home screen, Control Center, or Lock screen. Select the rear facing camera. Hold your device so that the QR code appears in the viewfinder in the Camera app. Your device recognizes the QR code and shows a notification. Tap the notification to open the link associated with the QR code.

كيف تستخدم رمز الاستجابة QR السريعة



كيف تستخدم رمز الاستجابة الرقمية السريعة

QR كيف تمسح رمز

كيف تستخدم المسح الرقمي لرمز الاستجابة السريعة افتح تطبيق الكاميرا في هاتفك ووجهه بنبات نحو الرمز الذي تريد مسحه لمدة 2-3 ثوان ، عندما يتم المسح ضوئيا سوف يظهر إشعار بذلك.

إذا لم يحدث شيء ، فقد تضطر إلى الانتقال إلى تطبيق الإعدادات وتفعيل ميزة مسح رموز الاستجابة السريعة في إعداداتك ، إذا لم تكن رموز الاستجابة السريعة من ضمن الخيارات فلن يتمكن جهازك للأسف من مسح رموز الاستجابة . ولكن لا تقلق ، فهذا يعني أنه فقط سيتعين عليك تنزيل تطبيق قارئ رموز الاستجابة السريع (راجع توصياتنا أدناه).

إذا كنت بحاجة إلى تنزيل تطبيق لمسح الرموز في نظام أندرويد عليك فتح (غوغل بلاي) والبحث عن أحد هذه التطبيقات الموصى بها.

The Google Lens app

قم بتحميل هذا التطبيق وثبته على هاتف ثم قم بفتحه تثبيت الكاميرا على الرمز حتى يتم المسح .

QR Code & Barcode Scanner (no ads)

قم بتحميل هذا التطبيق وثبته على هاتف ثم قم بفتحه تثبيت الكاميرا على الرمز حتى يتم المسح .

اجهزة الأبل - مسح رموز الاستجابة الرقمية السريعة باستخدام الأيفون ، آيباد ، آيبود تاتش



كيفية مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيا

افتح تطبيق الكاميرا من الشاشة الرئيسية أو مركز التحكم أو شاشة القفل ثبت الكاميرا الخلفية التي تواجه الرمز . أمسك جهازك حتى يظهر رمز الاستجابة السريعة في شاشة تحديد المنظر في تطبيق الكاميرا. سيتعرف جهازك على رمز الاستجابة السريعة وسيظهر إشعار اضغط على الإشعار لفتح الرابط.

نحوه اسکن کدهای کیو آر



گوشی های آندروید - کُد کیو آر را با گوشی موبایل یا تبلت خود اسکن کنید

نحوه اسکن کردن کُد کیو آر

برنامه دوربین خود را باز کنید و آن را به مدت 2-3 ثانیه به طور ثابت به سمت کُد کیو آر که می خواهید اسکن کنید قرار دهید.

هر زمان اسکن فعال شود، اعلانی ظاهر می شود. اگر اتفاق نیفتاد، احتمالا باید از طریق تنظیمات گوشی، گزینه اسکن کُد کیو آر را فعال کنید.

Scan QR code اگر گزینه اسکن کُد کیو آر در تنظیمات گوشی شما موجود نیست، متأسفانه دستگاه شما نمی تواند کدهای کیو آر را بطور خودکار اسکن کند. اما نگران نباشید، شما می توانید اپیکیشن مخصوص کُد کیو آر را در گوشی خود بریزید (به توصیه های ما در زیر مراجعه کنید).

اگر برای اسکن کردن کدهای کیو آر برای اندروید نیاز به ریختن برنامه دارید، گوگل پلی را باز کرده و یکی از برنامه های پیشنهادی زیر و یا هر برنامه کیو آر دیگری را که ترجیح می دهید جستجو کنید.

Google Lens I

برنامه گوگل لیز - برنامه را بارگیری و نصب کنید. سپس برنامه را باز کرده و دوربین گوشی را به سمت کُد کیو آر قرار دهید.

QR Code & Barcode Scanner I

برنامه اسکینر بارکد و کیو آر (بدون تبلیغات) - برنامه را بارگیری و نصب کنید. سپس برنامه را باز کرده و دوربین گوشی را به سمت کُد کیو آر قرار دهید.

کوڈ اسکن کیسے کرتے ہیں QR



کوڈ QR اینڈرائیڈ فونز - اپنے فون یا ٹیبلٹ سے اسکن کریں

کوڈ کو اسکن کیسے کرتے ہیں QR

کوڈ کی طرف 2-3 QR اپنی کیمرہ ایپ کھولیں اور اس سے اسکننگ تک مستقل طور پر نشاندہی کریں جس کو آپ اسکن کرنا چاہتے ہیں۔

جب بھی اسکننگ فعال ہوجائے گی، نوٹیفیکیشن سامنے آئے گا۔

اگر کچھ نہیں ہوتا ہے تو، آپ کو اپنی ترتیبات ایپ میں جانا کوڈ اسکننگ کو اہل بنانا پڑے گا۔ QR پڑے گا اور کوڈز آپشن نہیں ہیں تو، QR اگر آپ کی ترتیبات میں کوڈز کو مقامی طور پر QR بدقسمتی سے آپ کا آلہ اسکن نہیں کرسکتا ہے۔ لیکن پریشان نہ ہوں، اس کا کوڈ ریڈر ایپ QR مطلب صرف یہ ہے کہ آپ کو تھرڈ پارٹی ڈاؤن لوڈ کرنا پڑے گی (نیچے ہماری سفارشات دیکھیں)۔

کوڈ اسکن ایپ ڈاؤن لوڈ QR اگر آپ کو انڈروئڈ کے لئے کھولیں google play کرنے کی ضرورت ہے تو، براہ کرم اور مندرجہ ذیل میں سے ایک تجویز کردہ ایپلی کیشنز یا ایپلی کیشن کو ترجیح دیں۔ QR کسی اور

Google Lens App ایپ ڈاؤن لوڈ کر کے انسٹال کریں۔ پھر کی طرف کریں۔ QR code کو کھولیں اور اپنے کیمرہ کو ایپ ڈاؤن لوڈ کریں اور انسٹال کریں۔

کوٹی اشتہار) **QR Code and Barcode Scanner** (QR Code نہیں) پھر ایپ کو کھولیں اور اپنے کیمرہ کو کی طرف کریں۔

آیپل فونز - اپنے آئی فون، آئی پیڈ، یا آئی پاڈ ٹچ کے کوڈ اسکن کریں QR ساتھ



کیو آر کوڈ کو اسکن کیسے کرتے ہیں

ہوم اسکرین، کنٹرول سینٹر، یا لاک اسکرین سے کیمرہ ایپ کھولیں۔

پیچھے والا کیمرہ منتخب کریں۔ اپنے آلے کو تھام لیں کوڈ کیمرہ ایپ میں ویو فائنڈر میں نظر آئے۔ آپ QR تاکہ کوڈ کو تسلیم کرتا ہے اور ایک اطلاع دکھاتا QR کا آلہ ہے۔

کیو آر کوڈ سے وابستہ لنک کو کھولنے کے لئے نوٹیفیکیشن کو تھپتھپائیں۔

About UNHCR in Greece

UNHCR, the UN Refugee Agency was established in 1950 by the United Nations General Assembly. UNHCR leads and coordinates activities to protect and support refugees worldwide. However, the primary responsibility to protect refugees is always with the Government of the country where the refugees live.

To support refugees and asylum-seekers in Greece, UNHCR created the Help Website with information available in English, Greek, Arabic, Farsi, French, Sorani, Turkish and Urdu:
<https://help.unhcr.org/greece/>

On this website, which is regularly updated, you will be able to find information about where you can ask for help in Greece, how you can apply for asylum in Greece, how you can apply for family reunification, what rights and duties you have as a refugee or asylum-seeker in Greece, how to get information if you want to voluntarily return to your home country and UNHCR's role and activities in Greece.

About Refugee.Info Greece

For more information and updates on topics like asylum or legal procedures, work permissions, educational procedures, or medical services you can visit www.refuge.info/greece and select "Articles". We share info that is Accurate | Up-to-date | Time sensitive | Useful to you.

Our website has content in English, Arabic, Farsi, Urdu, French, Lingala, Somali and Kurmanji and you can get in touch with us in any of those languages.

حول مفوضية شؤون اللاجئين في اليونان

تأسست المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في عام 1950 من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة. تقود المفوضية وتنسق الأنشطة لحماية ودعم اللاجئين في جميع أنحاء العالم. ومع ذلك، فإن المسؤولية الأساسية لحماية اللاجئين تقع دائماً على عاتق حكومة البلد الذي يعيش فيه اللاجئين.

لعدم اللاجئين وطالبي اللجوء في اليونان، أنشأت مفوضية شؤون اللاجئين موقع المساعدة، والمعلومات سوف تكون متوفرة باللغات الإنكليزية، اليونانية، العربية، الفارسية، الفرنسية، السورانية، التركية والأوردية.
help.unhcr.org/greece

على هذا الموقع، الذي يتم تحديثه بانتظام، سوف تكون قادراً على العثور على معلومات حول المكان الذي يمكنك أن تطلب فيه المساعدة في اليونان، وكيف يمكنك التقدم بطلب للحصول على اللجوء في اليونان، وكيف يمكنك التقدم بطلب لم شمل الأسرة، وما هي حقوقك والواجبات المترتبة عليك سواء كنت لاجئاً أو طالب لجوء في اليونان، وكيفية الحصول على معلومات إذا كنت ترغب في العودة الطوعية إلى وطنك ودور المفوضية وأنشطتها في اليونان.

حول موقع دليل اللاجئين في اليونان

لزيد من المعلومات والتحديثات حول مواضيع مثل اللجوء أو الإجراءات القانونية أو أذونات العمل أو الإجراءات التعليمية أو الخدمات الطبية، يمكنك زيارة: www.refuge.info/greece واختيار "المقالات". نحن نشارك معلومات دقيقة | محدثة | متوافقة مع التحديثات | مفيدة

يحتوي موقعنا على محتوى باللغات الإنجليزية والعربية والفارسية والأردية والفرنسية واللينجالا والصومالية والكورمانجية ويمكنك التواصل معنا بأي من هذه اللغات.

درباره کمیساریای عالی سازمان ملل متحد برای پناهندگان (یو.ان.اچ.سی.آر) در یونان

یو.ان.اچ.سی.آر، کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد در سال ۱۹۵۰ توسط مجمع عمومی سازمان ملل متحد تأسیس شد. یو.ان.اچ.سی.آر فعالیت های را برای حمایت و پشتیبانی از پناهندگان در سراسر جهان انجام می دهد و یا هماهنگ می کند. با این حال، مسئولیت اصلی محافظت از پناهندگان همیشه با دولت کشوری است که پناهندگان در آن زندگی می کنند.

یو.ان.اچ.سی.آر، جهت حمایت از پناهندگان، وبسایت زیر را راه اندازی کرده است که در آن اطلاعاتی به زبان های یونانی، عربی، فارسی، فرانسوی، سورانی، ترکی و اردو در دسترس می باشند:
<https://help.unhcr.org/greece/>

در این وبسایت، که مرتباً به روز می شود، شما می توانید در مورد محل درخواست کمک در یونان، نحوه درخواست پناهندگی در یونان، نحوه درخواست پیوستن به خانواده، حقوق و وظایف خود به عنوان یک پناهنده یا پناهجو در یونان، چگونگی دستیابی به اطلاعات در مورد بازگشت داوطلبانه به کشور خود و نقش و فعالیت های یو.ان.اچ.سی.آر. در یونان اطلاعاتی کسب کنید.

درباره وبسایت راهنمای پناهندگان یونان (Refugee.Info)

برای اطلاعات بیشتر و به روزرسانی در مورد موضوعاتی مانند پناهندگی یا رویه های قانونی، مجوزهای کار، روندهای آموزشی یا خدمات پزشکی می توانید به سایت زیر مراجعه کرده و بخش "مقالات" را انتخاب کنید. ما اطلاعاتی دقیق، به روز شده، حساس به زمان و مفید را با شما به اشتراک می گذاریم.
www.refuge.info/greece

سایت ما دارای محتوا به زبان های انگلیسی، عربی، فارسی، اردو، فرانسوی، لینگالا، سومالی و کورمانجی می باشد و شما می توانید به هر یک از این زبانها با ما در تماس باشید

یونان میں یو این ایچ سی آر کے بارے میں

اقوام متحدہ کی جنرل اسمبلی کے ذریعہ یو این ایچ سی آر، یو این ریفریو جی ایجنسی کا قیام 1950 میں ہوا تھا۔ دنیا بھر میں مہاجرین کے تحفظ اور ان کی مدد UNHCR کے لئے سرگرمیوں کی رہنمائی کرتا ہے اور ان کو مربوط کرتا ہے۔ تاہم، مہاجرین کے تحفظ کی بنیادی ذمہ داری ہمیشہ اس ملک کی حکومت کی ہوتی ہے جہاں مہاجر رہتے ہیں۔

یونان میں مہاجرین اور پناہ گزینوں کی مدد کے لئے، یو این ایچ سی آر نے انگریزی، یونانی، عربی، فارسی، فرانسیسی، سورانی، ترکی اور اردو میں دستیاب معلومات کے ساتھ مدد ویب سائٹ بنائی۔
<https://help.unhcr.org/greece/>

اس ویب سائٹ پر، جسے کے باقاعدگی سے اپ ڈیٹ کیا جاتا ہے، آپ کو اس کے بارے میں معلومات مل سکتے ہیں، آپ یونان میں کہاں سے مدد کے لئے پوچھ سکتے ہیں، آپ یونان میں سیاسی پناہ کے لئے کس طرح درخواست دے سکتے ہیں، خاندانی اتحاد کے لیے آپ کس طرح درخواست دے سکتے ہیں، یونان میں مہاجر یا پناہ گزین کی حیثیت سے آپ کے کیا حقوق اور فرائض ہیں، اگر آپ رضاکارانہ طور پر اپنے آبائی ملک واپس جانا چاہتے ہیں تو یونان میں معلومات کیسے حاصل کریں

یونان میں ریفریو جی۔انفو کے بارے میں

سیاسی معلومات جیسے سیاسی پناہ یا قانونی طریقہ کار، کام کی اجازت، تعلیمی طریقہ کار، یا میڈیکل سروسز جیسے آپ ملاحظہ کرسکتے ہیں جیسے عنوانات سے متعلق مزید معلومات اور اپ ڈیٹس کے لیے۔
www.refuge.info/greece کو منتخب کریں۔ ہم معلومات کو صحیح طریقے سے بانٹتے ہیں تازہ ترین | حساس وقت | آپ کے لئے مفید

ہماری سائٹ پر انگریزی، عربی، فارسی، اردو، فرانسیسی، لینگالا، سومالی اور کورمانجی میں مواد موجود ہے اور آپ ان زبانوں میں سے کسی میں بھی ہم سے رابطہ کرسکتے ہیں۔



HOSPITAL

مشفى

بیمارستان

ہسپتال



- 01** Papageorgiou Hospital مشفى باباورغیو
Agiou Pavlou [Αγίου Παύλου] 76
- 02** Theagenio Cancer Hospital مشفى ثیاغینیو للسرطان
Al. Papanastasiou [Αλ. Παπαναστασίου] 11
- 03** G.H.T. Hippocratio Hospital of Skin and Venereal Diseases مشفى هیپوکراتیو للامراض الجلدية والتناسلية
Delfon [Δελφών] 124
- 04** Agios Dimitrios Hospital مشفى اگیوس دیمتریوس
Elenis Zografou [Ελένης Ζωγράφου] 2
- 05** General Hospital of Thessaloniki G. Gennimatas المستشفى العام في ثيسالونيكى ج.جینیماتاس
Eth. Aminis [Εθ. Αμύνης] 41
- 06** AHEPA Hospital مشفى اهییا
Kiriakidi [Κυριακίδη] 1
- 07** Ippokrateio Hospital مشفى ایپوکراتو
Konstantinoupoleos [Κωνσταντινουπόλεως] 49

- پاپا یورگیویوہسپتال
بیمارستان پاپا یرغیو
+302313323000
- تھیجینیو کینسر ہسپتال
بیمارستان ویژه سرطان تآغینیو
+302313301111
- جی - ایچ - ٹی جلد اور ویریل امراض کا
ہیپوکراتیو جی. ایچ. تی
بیمارستان بیماری های پوستی و مقاربتی
ہیپوکراتیو اسپتال
+302313308860
- اگیوس دمتریوس ہسپتال
بیمارستان اگیوس دیمتریوس
+302313322100
- جنرل ہسپتال آف تھیسالونیکى جی جنیماتاس
بیمارستان عمومی جی. جنیماتاس تسالونیکى
+302313308100
- اے ایچ ای پی اے اسپتال
بیمارستان آہیا
+302313303110
- ایپوکراتیو ہسپتال
بیمارستان ایپوکراتیو
+302310892000



HOSPITAL

مشفى

بیمارستان

ہسپتال



08

Psychiatric Hospital
of Thessaloniki

مستشفى الطب النفسي في ثيسالونيكى

Lagkada [Λαγκαδά] 196

بیمارستان روانپزشكى تسالونيكى

تهيسالونيكى كا نفسياتى ہسپتال

+302313324100

09

George Papanikolaou General
Hospital of Thessaloniki

مشفى جورج بابانيكولاو العام في ثيسالونيكى

Leof. Papanikolaou [Λεωφ. Παπανικολάου]

تهيسالونيكى كا جنرل ہسپتال جارج پاپينكولاؤ
بیمارستان عمومى جُرج پاپانيكولاؤ در
تسالونيكى

+302313307000

10

Agios Pavlos General Hospital of
Thessaloniki

مستشفى أجیوس بافلوس العام في ثيسالونيكى

Leof. Papanikolaou [Λεωφ. Παπανικολάου]

بیمارستان عمومى اغیوس پاولوس در
تسالونيكى

اگوس پولوس جنرل ہسپتال وف
ٹھسسلونيكى

+302311230335, +302313304409



PASSPORT OFFICE

مكتب الجوازات

دفتر گذرنامه

پاسپورٹ آفس

Dodekanisou [Δωδεκανήσου] 4

+302310558016



MAIN HOSPITALS MAP



INDEX

فهرس

فهرست مطالب

فهرست

001—004	ACCOMMODATION	السكن
005	ASYLUM OFFICE	مكاتب اللجوء
006—018	CHILDREN'S SERVICES	خدمات الاطفال
019—023	CLOTHING	ملابس
024—036	COMMUNITY CENTER	مركز مجتمعي
037—043	EDUCATIONAL SERVICES	الخدمات التعليمية
044—046	FINANCIAL ASSISTANCE	المساعدة المالية
047—049	FOOD	طعام
050—064	HEALTH SERVICES	خدمات الصحة
065—084	HELP LINES AND EMERGENCY NUMBERS	خطوط وارقام المساعدة والطوارئ
085—086	HYGIENE	نظافة
087—091	INFORMATION AND SUPPORT SERVICE	خدمات المعلومات والدعم
092—096	INTERPRETER & TRANSLATION SERVICES	خدمات الترجمة
097—098	KEM - CENTER FOR INTEGRATION	KEM مركز كيم

001—004	رہائش	اسكان و محل اقامت
005	پناه كا دفتر	دفاتر پناہندگی
006—018	بچوں کی خدمات	خدمات کودکان
019—023	لباس	لباس
024—036	مركز جماعت	مراكز اجتماع - انجمن ها
037—043	تعليمی خدمات	خدمات تحصيلی /آموزشی
044—046	مالی امداد	كمك مالی
047—049	كھانا	غذا
050—064	صحت کی خدمات	خدمات بهداشت و سلامت
065—084	ہیلپ لائن اور ایمرجنسی نمبر	خطوط كمکی و شماره های اضطراری
085—086	حفظان صحت	بهداشت فردی
087—091	خدمات اطلاعات و پشتیبانی	خدمات اطلاعات و پشتیبانی
092—096	ترجمان اور ترجمہ خدمات	خدمات ترجمہ
097—098	KEM مركز كيم	KEM - مراكز كيم

INDEX

فهرس

فهرست مطالب

اشاریہ

099—102	LANGUAGE CLASSES	دروس اللغات
103	LAUNDRY SERVICES	خدمات لغسبل الملباس
104—111	LEGAL SERVICES	الخدمات القانونية
112—119	LGBTQI+	مجمعات المثليين ومزدوجي التوجه الجنسي والمتحولين جنسيا
120—132	PSYCHOSOCIAL SUPPORT	الدعم النفسي
133—141	SOCIAL SERVICES	خدمات اجتماعية
142—145	TRANSPORTATION	التنقل
146—150	VOLUNTEER OPPORTUNITY	فرص تطوع
151—164	WOMEN AND GIRLS SERVICES	خدمات للنساء و الفتيات

099—102	زبان کی کلاسیں	کلاس های زبان
103	دهلئی کی خدمات	خدمات لباسشویی
104—111	قانونی خدمات	خدمات حقوقی
112—119	ایل جی بی ٹی کیو (+) مختلف) جنسیاتی ترجیح رکھنے والے	خدمات مخصوص افراد "ال. LGBTQI+"-جی. بی. تی. کیو. آی
120—132	نفسیاتی حمایت	حمایت روانی-اجتماعی
133—141	سماجی خدمات	خدمات اجتماعی
142—145	ذرائع آمد و رفت	حمل و نقل
146—150	رضاکارانہ موقع	فرصت های کمک داوطلبانہ
151—164	خواتین اور لڑکیوں کے لیے خدمات	خدمات ویژه زنان و دختران



ACCOMMODATION

السكن

اسكان و محل اقامت

رہائش



001

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Thessaloniki - B

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) -
سالونيك - ب

📍 Ptolemaion [Πτολεμαίων] 29A

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
ہیلینک انضمام سیکھنے کے مراکز (ہیلیوس) -
تھیسالونیکي - بی

سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آي
ايم
مراکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
- B (هلیوس) - تسالونیکي

▶ iom_helios_info@iom.int
☎ +306909868980



002

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Thessaloniki - C

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) -
سالونيك - سي

📍 Nikolaou Germanou [Νικολάου Γερμανού] 1

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
ہیلینک انضمام سیکھنے کے مراکز (ہیلیوس)
- تھیسالونیکي - سی

سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آي
ايم
مراکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
- C (هلیوس) - تسالونیکي

▶ iom_helios_info@iom.int
☎ +306909868980



003

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health
Provided Services and Social
Support

بسمة طفل
مركز بانهيلينيك للخدمات الصحية المقدمة
والدعم الاجتماعي

📍 Papakiriazzi [Παπακυριαζή] 3

دی سمانل اف دی چیڈ
پینیلنک سنٹر آف ہیلتھ فراہم کردہ خدمات
اور معاشرتی مدد

لبخند کودک
مركز ارائه خدمات سلامتی و پشتیبانی اجتماعی
پانهلینیک

▶ medical@hamogelo.gr
☎ +30 2130 445 630



004

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Thessaloniki - A

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) -
سالونيك - أ

📍 Tsorlini [Τσορλίνη] 26

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
ہیلینک انضمام سیکھنے کے مراکز (ہیلیوس)
- تھیسالونیکي - اے

سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آي
ايم
مراکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
- A (هلیوس) - تسالونیکي

▶ iom_helios_info@iom.int
☎ +306909868980





ASYLUM OFFICE

مكاتب اللجوء

دفتر پناهندگی

پناه کا دفتر



005

Greek Asylum Service
Thessaloniki Regional Asylum
Office

خدمة اللجوء اليونانية
مكتب نيسالونيكى الاقليمي للجوء

📍 Pontou [Πόντου] 30

دفتر خدمات پناهندگی یونان
دفتر پناهندگی منطقه ای تسالونیکى

یونان میں سیاسی پناه کی خدمات
تھیسالونیکى ریجنل اسائلم آفس

▶ pga.thessalonikis@asylo.gov.gr
☎ +302310751775





006

IsraAID
Sindos Community Center

إسرائيد
مركز سيندوس المجتمعي

📍 Andrea Papandreou [Ανδρέα Παπανδρέου]

007

Refugee Trauma Initiative - RTI
Support for parents and children
(ages 0 – 6 years)

مبادرة صدمة اللاجئين
دعم للآباء والأمهات والأطفال
(مُنذ سن الولادة حتى سن الـ 6 أعوام)

📍 El. Venizelou [Ελ. Βενιζέλου] 59

008

SolidarityNow
Blue Refugee Center

التضامن الآن
(سوليداري تي ناو)
مركز اللاجئين الأزرق

📍 Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

009

SolidarityNow
Education services for children
and teenagers (ages 6 – 20 years)

التضامن الآن
(سوليداري تي ناو)
خدمات التعليم للأطفال والمراهقين
(من سن 6 إلى 20 عام)

📍 Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

امداد رسانی ایسرا
مركز اجتماع سيندوس

اسراء ايڊ
سنڊوس ڪميونٽي سينٽر

📞 +302310796019 📠 +306946955750

ابتکار برای بهبودی ترومای پناهندگان
پشتیبانی برای والدین و کودکان
(سنين 0 تا 6 سال)

رفیوچی ٹروما انیشیٹو - آر ٹی آئی
والدین اور بچوں کے لئے تعاون
(عمر 0 - 6 سال)

▶ info@refugeetrauma.org
📞 +302310888895

هم اکتون، همبستگی
(سوليداري تي ناو)
مركز آبي پناهندگان

سوليدريٽي ناؤ
بليو ريفيوچي سينٽر

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
📞 +302310555266

هم اکتون، همبستگی
(سوليداري تي ناو)
خدمات آموزشی برای کودکان و نوجوانان
(سنين 6 تا 20 سال)

سوليدريٽي ناؤ
وعمروں اور بچوں کے لئے تعليمی خدمات
(عمر 6 سے 20 سال)

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
📞 +302310555263





010

ARSIS – Association for the Social Support of Youth

Assistance for children living on the streets

جمعية الدعم الاجتماعي للشباب
مساعدة الأطفال الذين يعيشون في الشوارع

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 6

011

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health
Provided Services and Social Support

بسمة طفل
مركز بانهيلينيك للخدمات الصحية المقدمة
والدعم الاجتماعي

📍 Papakiriazzi [Παπακυριαζή] 3

012

ARSIS – Association for the Social Support of Youth
Youth support center

جمعية الدعم الاجتماعي للشباب
مركز دعم الشباب

📍 Spartis [Σπάρτης] 9

ارسس- نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے
ایسوسی ایشن
سڑکوں پر رہنے والے بچوں کی امداد
آرسیس - انجمن حمایت اجتماعی ویژه
جوانان
کمک رسانی برای کودکانی که در خیابان زندگی
می کنند

infokyn@arsis.gr
☎ +302316015307 📞 +306908070490



دی سمائل اف دی چیلڈ
پینیلنگ سنٹر آف ہیلتھ فراہم کردہ خدمات
اور معاشرتی مدد
لبخند کودک
مركز ارائه خدمات سلامتی و پشتیبانی اجتماعی
پانهلینیک

▶ medical@hamogelo.gr
☎ +302107484010



ارسس- نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے
ایسوسی ایشن
نوجوانوں کی حمایت کا مرکز
آرسیس - انجمن حمایت اجتماعی ویژه
جوانان
مركز پشتیبانی جوانان

▶ kyn@arsis.gr
☎ +302310526150





013

ARSIS – Association for the Social Support of Youth

Assistance for children living on the streets

جمعية الدعم الاجتماعي للشباب
مركز دعم الشباب

📍 Spartis [Σπάρτης] 9

▶ kyn@arsis.gr
☎ +302310227311



014

The Smile of the Child
Help for children with increased medical needs or victims of violence

بسمة طفل
مساعدة الأطفال ذوي الإحتياجات الطبية
للمتزايدة أو ضحايا العنف

📍 Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

لبخند کودک

کمک برای کودکانی که نیازهای درمانی بیشتری دارند یا قربانیان خشونت

دی سمانل اف دی چیلڈ

طبی ضرورتوں میں اضافے یا تشدد کے شکار بچوں کے لئے مدد

▶ sos1056@hamogelo.gr 116000@hamogelo.gr
☎ 1056 - 116000 - 116111



015

Worldreader
Children's books in English and Arabic (online)

قارئ العالم
کتاب للأطفال باللغتين الإنجليزية والعربية
(عبر الإنترنت)

ورلڈ ریڈر

کتاب های کودکان به زبان های انگلیسی و عربی (آنلاین)

ورلڈ ریڈر

انگریزی اور عربی میں بچوں کی کتابیں (آن لائن)

▶ info@worldreader.org



016

E.K.K.A.
National Child Protection Line 1107

ای.ک.ا.ا.
خط المساعدة الوطنية لحماية الطفل
1107

ای.ک.ا.ا.

خط ملی حفات از کودکان 1107

E.K.E.A.

قومی چائلڈ پروٹیکشن لائن 1107

☎ 1107





CHILDREN'S SERVICES

خدمات الاطفال

خدمات کودکان

بچوں کی خدمات



017

The Smile of the Child

National Helpline for Children SOS
1056

بسمة طفل

خط المساعدة الوطني للأطفال 1056

لبخند کودک

خط کمکی اضطراری ملی برای کودکان 1056

دی سمائیل اف دی چیلڈ

بچوں کے لئے قومی ہیلپ لائن ایس او ایس
1056



▶ info@hamogelo.gr
☎ 1056

018

Greek Council for Refugees - GCR

Psycho-social support -
Thessaloniki

المجلس اليوناني للاجئين - جي سي آر

دعم نفسي اجتماعي وخدمات اجتماعية

شورای پناہندگان یونان - جي سي آر

پشتیبانی روانی - اجتماعی و خدمات اجتماعی

یونانی کونسل برائے مہاجرین۔ جي سي آر

نفسیاتی معاشرتی اعانت۔ تھیسالونیکی



📍 Danaïdon [Δαναΐδων] 9

▶ gcr_thess@gcr.gr
☎ +302310250045



CLOTHING

ملابس

لباس

لباس



019

Alkyone Day Center
Showers, clothing and laundry

مرکز یوم الکیون
الإسحمام وملابس وخدمات غسل الملابس

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 5

020

Alkyone Day Center
Alkyone Day Center

مرکز یوم الکیون
مرکز الکیون للأنشطة اليومية

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 5

021

ARSIS – Association for the Social Support of Youth
Support for basic needs (clothing, housewares, toys, etc.)

جمعية الدعم الإجتماعي للشباب
دعم الإحتياجات الأساسية للملابس والإدوات المنزلية ولعب الأطفال وما (إلى ذلك)

📍 Venizelou [Βενιζέλου] 70

022

Agape Hellas & Greek Evangelical Alliance
Refugee Care Center

أغابي هيلاس و التحالف الانجيلي اليوناني
مرکز رعاية اللاجئين

📍 Christou Pipsou [Χρήστου Πίψου] 5

023

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health Provided Services and Social Support

بسمة طفل
مرکز پانهیلینیک للخدمات الصحية المقدمة والدعم الاجتماعي

📍 Papakiriazzi [Παπακυριαζή] 3

مرکز روزانه الکیون
حمام، پوشاک و لباس شوپی و خشکشویی

الکیون ڈے سینٹر
نہانا، کپڑے اور لانڈری

▶ info@daycenter-emt.gr
☎ +302315530644



مرکز روزانه الکیون
مرکز روزانه الکیون

الکیون ڈے سینٹر
الکیون ڈے سینٹر

▶ info@daycenter-emt.gr
☎ +302315530644



آر سیس - انجمن حمایت اجتماعی ویژه جوانان
پشتیبانی نیازهای اولیه (پوشاک، لوازم منزل، اسباب بازی و غیره)

ارسس- نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے ایسوسی ایشن
بنیادی ضرورت کی حمایت کے لئے (لباس، گھریلو سامان، کھلونے وغیرہ)

▶ arsis.simpraxis@gmail.com
☎ +302315504301



آغاپی هلاس و مجمع کلیسای انجیلی یونان
مرکز همیاری با پناهندگان

ایگپی بپلس اور یونانی متملق بہ انجیل رشتہ
پناه گزینوں کی دیکھ بھال کا مرکز

▶ info@carecenter.gr
☎ +302310541022



لبخند کودک
مرکز ارائه خدمات سلامتی و پشتیبانی اجتماعی پانهیلینیک

دی سمائل اف دی چیلڈ
پینیلنک سنٹر آف ہیلتھ فراہم کردہ خدمات اور معاشرتی مدد

▶ medical@hamogelo.gr
☎ +302107484010





024

IsraAID

Sindos Community Center

إسرائيد

مرکز سيندوس المجتمعي

📍 Andrea Papandreou [Ανδρέα Παπανδρέου]

امداد رساني ايسرا

مرکز اجتماع سيندوس

اسراء ايڏ

سنڌوس ڪميونٽي سينٽر

📞 +302310796019 📠 +306946955750



025

PRAKSIS

Thessaloniki Polyclinic & Solidarity Center

پراڪسيس

عيادة تيسالونيكى ومركز التضامن

📍 Agiou Dimitriou & Arkadioupoleos [Αγίου Δημητρίου & Αρκαδιουπόλεως] 1

پراڪسيس

پلی کلینیک تسالونیکى و مرکز همبستگی

پراڪسيس

تهيسالونيكى پولی کلینک اور یکجهتی مرکز

▶ a.skordas@praksis.gr
📞 +302310556145



026

Irida Women's Center

Irida Women's Centre

مرکز ایریدا النسائي

مرکز ایریدا النسائي

📍 El. Venizelou [Ελ. Βενιζέλου] 59

مرکز زنان ایریدا

مرکز زنان ایریدا

اراده خواتين مرکز

اراده خواتين مرکز

▶ irida@iridacenter.org
📞 +302311296392 📠 +306907289836



027

SolidarityNow

Blue Refugee Center

التضامن الآن

مرکز اللاجئين الأزرق

📍 Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

هم اكنون، همبستگی

(سوليداريٽي ناو)

مرکز آبی پناهندگان

سوليدريٽي ناؤ

بليو ريفيوڄي سينٽر

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
📞 +302310555266



028

Alkyone Day Center

Alkyone Day Center

مرکز يوم الكيون

مرکز الكيون للأنشطة اليومية

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 5

مرکز روزانه آلكيون

مرکز روزانه آلكيون

الكيون ڏے سينٽر

الكيون ڏے سينٽر

▶ info@daycenter-emt.gr
📞 +302315530644





029

ARSIS – Association for the Social Support of Youth
Youth support center

آر سیس - جمعیتہ الدعم الإجتماعي للشباب
مرکز دعم الشباب

📍 Spartis [Σπάρτης] 9

ارسس - نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے
ایسوسی ایشن
نوجوانوں کی حمایت کا مرکز

آر سیس - انجمن حمایت اجتماعی ویژه
جوانان
مرکز پشتیبانی جوانان

▶ kyn@arsis.gr



030

Elpida Home
Elpida Home Community Center

البيدا هوم
مرکز البيدا هوم المجتمعي

📍 Str. Mprantouna [Στρ. Μπρανούνα] 5

خانہ ی الیپیدا
مرکز اجتماع خانہ ی الیپیدا

البيدا هوم
البيدا هوم کمیونٹی سینٹر

▶ info@elpidahome.org



031

Agape Hellas & Greek Evangelical Alliance
Refugee Care Center

أغابي هيلاس و التحالف الانجيلي اليوناني
مرکز رعاية اللاجئ

📍 Christou Pipsou [Χρήστου Πίψου] 5

ایگپی ہیلز اور یونانی متملق بہ انجیل رشتہ
پناہ گزینوں کی دیکھ بھال کا مرکز

آغاپی ہلاس و مجمع کلیسای انجیلی یونان
مرکز همیاری با پناہندگان

▶ info@carecenter.gr
☎ +302310541022



032

International Federation of Red Cross and Red Crescent – IFRC
Multifunctional Center

- الإتحاد الدولي للصليب والهلال الأحمر
أ.ف.ر.س
مرکز متعدد الوظائف

📍 Vamvaka & Ionos Dragoumi [Βαμβακά& Ίωνος Δραγούμη] 43

اتحادیه بین المللی صلیب سرخ و هلال احمر
(IFRC)
مرکز چند منظوره

انٹرنیشنل فیڈریشن آف ریڈ کراس اور ریڈ
کریسنٹ - آئی ایف آر سی
ملٹی فنکشنل سینٹر

▶ mfc_thes@redcross.gr
☎ +302310270914 📞 +306955563471





033

Irida Women's Center
Irida Women's Centre

مرکز ایریدا النسائي
مرکز ایریدا النسائي

📍 El. Venizelou [Ελ. Βενιζέλου] 59

034

SolidarityNow
Blue Refugee Center

التضامن الآن
(سوليداريقي ناو)
مرکز اللاجئين الأزرق

📍 Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

035

Hellenic Red Cross
Social Welfare Division

الصليب الاحمر اليوناني
قسم الرعاية الاجتماعية

📍 Ionos Dragoumi & Vamvaka [Ιωνος Δραγούμη & Βαμβακά] 1

036

**ARSIS - Association for the Social
Support of Youth**
Youth support center

جمعية الدعم الاجتماعي للشباب
مرکز دعم الشباب

📍 Spartis [Σπάρτης] 9

مرکز زنان ایریدا
مرکز زنان ایریدا

اراده خواتين مرکز
اراده خواتين مرکز

▶ irida@iridacenter.org
☎ +302311296392 📞 +306907289836



هم اکتون، همبستگی
(سوليداريقي ناو)
مرکز آبی پناهندگان

سوليدريشي ناؤ
بليو ريفيوچي سينٹر

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
☎ +302310555266



صليب سرخ يونان
بخش رفاه اجتماعي

بيلنک ريڈ کراس
سوشل ويلفيئر ڈويژن

▶ mfc-thes@redcross.gr
☎ +306955563471



آرسيس - انجمن حمايت اجتماعي ويژه
جوانان
مرکز پشتيباني جوانان

ارسس- نوجوانوں کی معاشرتي مدد کے لئے
ايسوسي ايشن
نوجوانوں کی حمايت کا مرکز

▶ kyn@arsis.gr





EDUCATIONAL SERVICES

الخدمات التعليمية

خدمات آموزشی

تعلیمی خدمات



037

IsraAID
Sindos Community Center

اسرأید
مرکز سندوس المجتمعي

📍 Andrea Papandreou [Ανδρέα Παπανδρέου]

038

SolidarityNow
Education services for children
and teenagers (ages 6 - 20 years)

التضامن الآن
(سوليداري تي نو)
خدمات التعليم للأطفال والمراهقين
(من سن 6 إلى 20 عامًا)

📍 Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

039

Hellenic Red Cross
Social Welfare Division

الصليب الاحمر اليوناني
قسم الرعاية الاجتماعية

📍 Ionos Dragoumi & Vamvaka [Ιωνος Δραγούμη & Βαμβακά] 1

امداد رسانی ایسرا
مرکز اجتماع سیندوس

اسراء ایڈ
سنڈوس کمیونٹی سینٹر

☎ +302310796019 📞 +306946955750

هم اکنون، همبستگی
(سوليداري تي ناو)
خدمات آموزشی برای کودکان و نوجوانان
(سین 6 تا 20 سال)

سوليدري تي ناؤ
نوعمروں اور بچوں کے لئے تعلیمی خدمات
(عمر 6 سے 20 سال)

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
☎ +302310555263

صليب سرخ يونان
بخش رفاه اجتماعی

بيلنک ريڈ کراس
سوشل ويلفيئر ڈويژن

▶ mfc-thes@redcross.gr
☎ +306955563471





040

ARSIS – Association for the Social Support of Youth
Youth support center

أرسيس _ جمعية الدعم الاجتماعي للشباب
مركز دعم الشباب

📍 Spartis [Σπάρτης] 9

ارسس- نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے
ایسوسی ایشن
نوجوانوں کی حمایت کا مرکز

▶ kyn@arsis.gr
📞 +302310227311



041

ARSIS – Association for the Social Support of Youth
Assistance for children living on the streets

جمعية الدعم الاجتماعي للشباب
مركز دعم الشباب

📍 Spartis [Σπάρτης] 9

ارسس- نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے
ایسوسی ایشن
سڑکوں پر رہنے والے بچوں کی امداد

▶ kyn@arsis.gr
📞 +302310227311



042

Worldreader
Children's books in English and Arabic (online)

قارئ العالم
کتاب للأطفال باللغتين الانجليزية و العربية
(عبر الإنترنت)

▶ info@worldreader.org

ورلڈریڈر
انگریزی اور عربی میں بچوں کی کتابیں (آن لائن)
کتاب های کودکان به زبان های انگلیسی و عربی
(آنلاین)



043

International Federation of Red Cross and Red Crescent – IFRC
Multifunctional Center

الإتحاد الدولي للصليب الأحمر والهلال الأحمر
_أ.ف.ر.س
مركز متعدد الوظائف

📍 Vamvaka & Ionos Dragoumi [Βαμβακά& Ίωνος Δραγούμη] 43

انٹرنیشنل فیڈریشن آف ریڈ کراس اور ریڈ کریسنٹ - آئی ایف آر سی
ملٹی فنکشنل سینٹر

▶ mfc_thes@redcross.gr
📞 +302310270914 📞 +306955563471





044

Hellenic Red Cross
Social Welfare Division

الصليب الاحمر اليوناني
قسم الرعاية الاجتماعية

📍 Ionos Dragoumi & Vamvaka [Ιωνος Δραγούμη & Βαμβακά] 1

صليب سرخ يونان
بخش رفاه اجتماعي

بيبلنك ريډ كراس
سوشل ويلفيئر ڊويژن

▶ mfc-thes@redcross.gr
☎ +302310.270914 📞 +306955563471



045

Catholic Relief Services - CRS
Greece Cash Alliance (GCA)
helpline

خدمات الاغاثة الكاثوليكية - سي آر إس
خط المساعدة التابع للتحالف المالي اليوناني

خدمات كمكي كاتوليكي - سي.آر.إس
خط تلفن اتحاديه كمك نقدي يونان
(ج. سي. إي)

كيتھولك ريليف سروسز - سي آر ايس
يونان كيش الائنس (جى سي اے) هيلپ لائن

☎ +30210 3300170
📞 +306944514441 Arabic
+306940716099 Farsi, Pashto, Dari
+306907793469 French
+306909542761 Urdu, Punjabi, Hindi
+306907793468 Turkish, Kurdish, English



046

International Federation of Red
Cross and Red Crescent – IFRC
Multifunctional Center

الإتحاد الدولي للصليب الأحمر والهلال الأحمر
_أ.ف.ر.س
مركز متعدد الوظائف

اتحاديه بين المللي صليب سرخ و هلال احمر
(IFRC)
مركز چند منظوره

انٽرنيشنل فيڊريشن آف ريڊ كراس اور رنڊ
كريسنٽ - آئي ايف آر سي
ملئي فنكشنل سينٽر

📍 Vamvaka & Ionos Dragoumi [Βαμβακά& Ιωνος Δραγούμη] 43

▶ mfc-thes@redcross.gr
☎ +302310.270914 📞 +306955563471





FOOD

طعام

غذا

کھانا



047

Alkyone Day Center
Breakfast and lunch

مرکز یوم الکیونی
وجبة فطور ووجبة غداء

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 5

048

Alkyone Day Center
Alkyone Day Center

مرکز یوم الکیونی
مرکز الکیون للأنشطة اليومية

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 5

049

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health
Provided Services and Social
Support

بسمة طفل
مرکز بانہیلینیک للخدمات الصحية المقدمة
والدعم الاجتماعي

📍 Papakiriazzi [Παπακυριαζή] 3

مرکز روزانه آلکیون
صبحانه و نهار

الکیون ڈے سینٹر
ناشتہ اور دوپہر کا کھانا

▶ info@daycenter-emt.gr
☎ +302315530644



مرکز روزانه آلکیون
مرکز روزانه الکیون

الکیون ڈے سینٹر
الکیون ڈے سینٹر

▶ info@daycenter-emt.gr
☎ +302315530644



لبخند کودک
مرکز ارائه خدمات سلامتی و پشتیبانی اجتماعی
پانہیلینیک

دی سمانل اف دی چیلڈ
پینیلنک سنٹر آف ہیلتھ فراہم کردہ خدمات
اور معاشرتی مدد

▶ medical@hamogelo.gr
☎ +302107484010





HEALTH SERVICES

خدمات الصحة

خدمات بهداشت و سلامت

صحت کی خدمات



050

PRAKSIS
General practitioner

پراکسیس
طیب عام

📍 Agiou Dimitriou & Arkadioupoleos
[Αγίου Δημητρίου & Αρκαδιουπόλεως] 1

051

PRAKSIS
Dentist

پراکسیس
دکتر اسنان

📍 Agiou Dimitriou & Arkadioupoleos
[Αγίου Δημητρίου & Αρκαδιουπόλεως] 1

052

PRAKSIS
Cardiologist

پراکسیس
دکتر قلبیة

📍 Agiou Dimitriou & Arkadioupoleos
[Αγίου Δημητρίου & Αρκαδιουπόλεως] 1

053

PRAKSIS
Pharmacy

پراکسیس
صيدلیة

📍 Agiou Dimitriou & Arkadioupoleos
[Αγίου Δημητρίου & Αρκαδιουπόλεως] 1

054

PRAKSIS
Thessaloniki Polyclinic & Solidarity
Center

پراکسیس
عیادة تیسالونیکي ومركز التضامن

📍 Agiou Dimitriou & Arkadioupoleos
[Αγίου Δημητρίου & Αρκαδιουπόλεως] 1

055

PRAKSIS
Testing for HIV and hepatitis

پراکسیس
إجراء فحوصات للكشف عن فايروس نقص
المناعة المكتسب (الايدز) وإلتهاب الكبد الوبائي

📍 Agiou Dimitriou & Arkadioupoleos
[Αγίου Δημητρίου & Αρκαδιουπόλεως] 1

پراکسیس
پزشک عمومی

پراکسیس
جنرل پریکٹیشنر

▶ drskordas@gmail.com
☎ +302310556145



پراکسیس
دندان پزشک

پراکسیس
دانتوں کا ڈاکٹر

▶ drskordas@gmail.com
☎ +302310556145



پراکسیس
متخصص قلب

مثبت آواز
امراض قلب

▶ a.skordas@praksis.gr
☎ +302310556145



پراکسیس
داروخانه

پراکسیس
فارمیسی

▶ v.karapale@praksis.gr
☎ +302310556145



پراکسیس
پلی کلینیک تسالونیکي و مرکز همبستگی

پراکسیس
تھیسالونیکي پولی کلینک اور یکجہتی مرکز

▶ a.skordas@praksis.gr
☎ +302310556145



پراکسیس
آزمایش ایڈز/اچ آی وی و ہیپاتیت

پراکسیس
ایچ آئی وی اور ہیپاٹائٹس کی جانچ

▶ n.papanikolaou@praksis.gr
☎ +302310556145





HEALTH SERVICES

خدمات الصحة

خدمات بهداشت و سلامت

صحت کی خدمات



056

Positive Voice
Streetwork Project

الصوت الإيجابي
مشروع ستریت ورك

📍 Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

057

Positive Voice
Thessaloniki Checkpoint

صوت إيجابي
نقطة فحص تيسالونيكى

📍 Egnatia [Εγνατία] 95

058

Positive Voice
Positive Voice

الصوت الإيجابي
الصوت الإيجابي

📍 Egnatia [Εγνατία] 95

059

Humanity Crew
Mental health and psycho-social
support

الطاقم الانساني
الصحة النفسية والدعم الصحي الاجتماعي

📍 Our location varies according to our mission

060

Médecins du Monde
Primary healthcare and medication

أطباء العالم
عناية طبية أولية وأدوية

📍 Ptolemaion [Πτολεμαίων] 29A

صداى مثبت
پروژه کار خیابانى

مثبت آواز
اسٹریٹ ورك پروجیکٹ

▶ info@positivevoice.gr



صداى مثبت
نقطه بازرسى تيسالونيكى

مثبت آواز
تهيسالونيكى چيك پوائنٹ

📞 +302310282284



صداى مثبت
صداى مثبت

مثبت آواز
مثبت آواز

▶ info@positivevoice.gr
📞 +302315525020



خدمتگزاران انسانیت
پشتیبانى روانى-اجتماعى و سلامت روانى

انسانیت کا عملہ
دماغى صحت اور نفسىاتى مدد

▶ info@humanitycrew.org
📞 +972523092982 📞 +972523092982



پزشكان جهانى مديسينز دو مُند
دارو و مراقبت هاى اوليه

ميڈيسن دو مونڈے
بنیادی صحت کی دیکھ بھال اور دوائیں

▶ thessaloniki@mdmgreece.gr
📞 +302310566641





HEALTH SERVICES

خدمات الصحة

خدمات بهداشت و سلامت

صحت کی خدمات



061

The Smile of the Child

Help for children with increased medical needs or victims of violence

بسمة طفل
مساعدة الأطفال ذوي الإحتياجات الطبية
المتزايدة أو ضحايا العنف

Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

062

METAdrasi

Interpretation during hospital visits

میتادراسی
ترجمة شفوية خلال زيارات المستشفى

Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

063

The Smile of the Child

Panhellenic Center of Health
Provided Services and Social
Support

بسمة طفل
مركز بانھیلینیک للخدمات الصحية المقدمة
والدعم الاجتماعي

Papakiriazzi [Παπακυριαζή] 3

064

Elpida Home

Elpida Home Community Center

البيدا هوم
مركز إبيدا هوم المجتمعي

Str. Mprantouna [Στρ. Μπρανούνα] 5

لبخند کودک

کمک برای کودکانی که نیازهای درمانی بیشتری
دارند یا قربانیان خشونت

دی سمائل اف دی چیلڈ

طبی ضرورتوں میں اضافے یا تشدد کے شکار
بچوں کے لئے مدد

sos1056@hamogelo.gr - 116000@hamogelo.gr
1056 - 116000 - 116111

میتادراسی

ترجمہ همزمان در طول مراجعه به بیمارستان

میتادراسی

ہسپتال جانے کے دوران تشریح

hospitals@metadrasi.org
+30214100 8700

لبخند کودک

مركز ارائه خدمات سلامتی و پشتیبانی اجتماعی
پانھیلینیک

دی سمائل اف دی چیلڈ

پینیلنک سنٹر آف ہیلتھ فراہم کردہ خدمات
اور معاشرتی مدد

medical@hamogelo.gr
+302107484010

خانہ ی ایپیدا

مركز اجتماع خانہ ی ایپیدا

البيدا هوم

البيدا هوم کمیونٹی سینٹر

info@elpidahome.org





HELPLINES AND EMERGENCY NUMBERS

خطوط وارقام المساعدة والطوارئ

ہیلپ لائن اور ایمرجنسی نمبر خطوط کمکی و شماره های اضطراری



065

Police
Police - 100

شرطة
الشرطة

پلیس
پلیس

پولیس
پولیس - 100

☎ 100



066

Ambulance
Ambulance - 166

سیاره اسعاف
سیارة إسعاف

آمبولانس
آمبولانس

ایمبولینس
ایمبولینس - 166

☎ 166



067

**Emergency Communications
Service**
Emergency Communications
Service - 112

خدمة اتصالات الطوارئ
خدمة اتصالات الطوارئ - 112

سرویس مکالمات اضطراری
خدمات مکالمات اضطراری 112

ایمرجنسی کمیونیکیشنز سروس
ایمرجنسی کمیونیکیشنز سروس - 112

▶ 112



068

Fire Department
Fire Department - 199

قسم الأطفاء
إدارة الإطفاء - 199

آتش نشانی
اداره آتش نشانی 199

فائر بریگیڈ
محکمہ فائر - 199

▶ 199





HELPLINES AND EMERGENCY NUMBERS

خطوط وارقام المساعدة والطوارئ

ہیلپ لائن اور ایمرجنسی نمبر خطوط کمکی و شماره های اضطراری



069

A21
1109 - NATIONAL HUMAN
TRAFFICKING RESOURCE LINE

أ 21
الخط الوطني لمصادر الإتجار بالبشر_1109

آ 21
انسانی اسمگلنگ کے قومی وسائل کی لائن
1109 - خط ملی منابع قاچاق انسان - 1109

▶ INFO@1109.GR
☎ +302310019880, 1190



070

E.K.K.A.
Immediate Social Assistance Line
197

ای.ک.ک.ا
خط المساعدة الإجتماعية الفوري
197

ای.ک.ک.ا
خط کمک های اجتماعی فوری 197

▶ 197



071

E.K.K.A.
National Child Protection Line 1107

ای.ک.ک.ا
خط المساعدة الوطنية لحماية الطفل
1107

ای.ک.ک.ا
خط ملی حفات از کودکان 1107

▶ 1107



072

The Smile of the Child
National Helpline for Children SOS
1056

بسمة طفل
خط المساعدة الوطني للأطفال 1056

دی سائل اف دی چیلڈ
بچوں کے لئے قومی ہیلپ لائن ایس او ایس
1056 خط کمکی اضطراری ملی برای کودکان 1056

▶ info@hamogelo.gr
☎ 1056





HELPLINES AND EMERGENCY NUMBERS

خطوط وارقام المساعدة والطوارئ

ہیلپ لائن اور ایمرجنسی نمبر خطوط کمکی و شماره های اضطراری



073

Catholic Relief Services - CRS
Helios Helpline

خدمات الاغاثة الكاثوليكية - سي آر إس
خط مساعدة هيلوس

خدمات کمکی کاتولیک - سی.آر.اس
شماره راهنمای برنامه هیلوس

کیتھولک ریلیف سروسز - سی آر ایس
ہیلوس ہیلپ لائن

+306909868980 - English - French - Greek
+306906656134 - Arabic

+306906956107 - Sorani - Kurmanji - Turkish
+306906656125 - Farsi - Pashto - Urdu - Hindi - Panjabi



074

Ministry of Migration and Asylum
National Emergency Response
Mechanism for Unaccompanied
Minors in precarious living
conditions

وزارة الهجرة واللجوء
الاستجابة العامة الوطنية للطوارئ المخصصة
للقاصرين الغير مصحوبين بذويهم وظروفهم
المعيشية غير مستقرة

وزارت مهاجرت و پناہندگی
مکانیسم ملی واکنش اضطراری برای کودکان
بدون همراه در شرایط زندگی نامطلوب

منسٹری آف مائیگریشن اینڈ اسائلم
غیر یقینی رہائشی حالات میں غیر یقینی نابالغ
بچوں کے لئے قومی ہنگامی ترکیب

+302132128888 +306942773030



075

**Ministry of Education, Research
and Religions**
LGBTQI+ Psychological Support
Line 11528 – Dipla Sou

وزارة التربية والتعليم والبحث والأديان
خط الدعم النفسي ل مثلي الجنس ومزدوجي
التوجه الجنسي والمتحولين جنسيا 11528

وزارت آموزش، تحقیق و مذہب
اے. جی. پی. تی. کیو. آئی پلاس خط پشتیبانی
روانی اجتماعی 11528 - دیپلاسو

منسٹری آف ایجوکیشن ریسرچ اینڈ
ریلیگیونس
اےیل جی پی ٹی کیو آئی + نفسیاتی مدد کی لائن -
11528 ڈیپلا سو

▶ diplasou@11528.gr
11528



076

**General Secretariat for Gender
Equality (G.S.G.E.)**
15900 – SOS HELP LINE for women
survivor of violence

الأمانة العامة للمساواة بين الجنسين
خط المساعدة للنساء الناجيات من العنف -
15900

دیرخانہ عمومی برابری جنسیتی
(جی. ایس. جی. ای)
خط کمکی اضطراری برای زنان بازمانده
ازخشونت - 15900

جنرل سکرٹریٹ برائے صنفی مساوات
(جی - ایس - جی - ای)
تشدد سے بچ جانے والی خواتین کے لئے
امدادی ایس او ایس کی ہیلپ لائن - 15900

▶ sos15900@isotita.gr
15900





HELPLINES AND EMERGENCY NUMBERS

خطوط وارقام المساعدة والطوارئ

هیلپ لائن اور ایمرجنسی نمبر خطوط کمکی و شماره های اضطراری



077

Klimaka
Suicide intervention helpline

کلیماکا
خط المساعدة للتدخل في حالات الانتحار

کلیماکا
خط اضطراری جلوگیری از خودکشی

کلیماکا
خود کش مداخلت هیلپ لائن

► help@suicide-help.gr
☎ 1018



078

Greek Council for Refugees - GCR
GCR Helpline

المجلس اليوناني للاجئين - جي سي آر
خط مساعدة جي سي آر

شورای پناهندگان یونان - جي سي آر
خط اضطراری سازمان

یونانی کونسل برائے مہاجرین۔ جي سي آر
جي سي آر هیلپ لائن

► gcr1@gcr.gr



079

Coast Guard
Coast Guard

خفر السواحل
خفر السواحل

گارد ساحلی
گارد ساحلی

کوسٹ گارڈ
کوسٹ گارڈ

☎ 108



080

Positive Voice
Thessaloniki Checkpoint

صوت إيجابي
نقطة فحص تيسالونيكی

ندای مثبت
نقطه بازرسی تيسالونيكی

مثبت آواز
تهيسالونيكی چيك پوائنٹ

📍 Egnatia [Εγνατία] 95

☎ +302310282284



081

Positive Voice
Positive Voice

الصوت الإيجابي
الصوت الإيجابي

ندای مثبت
ندای مثبت

مثبت آواز
مثبت آواز

📍 Egnatia [Εγνατία] 95

► info@positivevoice.gr
☎ +302315525020





HELPLINES AND EMERGENCY NUMBERS

خطوط وارقام المساعدة والطوارئ

ہیلپ لائن اور ایمرجنسی نمبر خطوط کمکی و شماره های اضطراری



082

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health
Provided Services and Social
Support

بسمة طفل
مركز بانھیلینیک للخدمات الصحية المقدمة
والدعم الاجتماعي

📍 Papakiriazzi [Παπακυριαζή] 3

لبخند کودکی

مركز ارائه خدمات سلامتی و پشتیبانی اجتماعی
پانهلینیک

دی سمائیل آف دی چیلڈ

پینیلنک سنٹر آف ہیلتھ فراہم کردہ خدمات
اور معاشرتی مدد

▶ medical@hamogelo.gr
📞 +302107484010



083

**National Organization of Public
Health (EODY)**
National Coronavirus (Covid-19)
Helpline 1135

المنظمة الوطنية للصحة العامة
خط المساعدة الوطني لفيروس كورونا
(كوفيد 19)
1135

سازمان بهداشت ملی سلامت عمومی
EODY - (ای. ا. دی. وای) -
خط تلفن کمکی ملی برای ویروس کرونا
(کووید-19) 1135

نیشنل آرگنائزیشن آف پبلک ہیلتھ
(ای او ڈی وائی)
نیشنل کورونا وائرس (کووید -19) ہیلپ لائن
1135

▶ info@eody.gov.gr
📞 1135



084

**National Emergency Response
Mechanism for Minor's in
Precarious living conditions**

الآلية الوطنية للاستجابة لحالات الطوارئ
للقصر في ظروف معيشية غير مستقرة

مکانیسم واکنش اضطراری ملی برای افراد
زیر سن در شرایط زندگی نامطلوب

غیر معمولی زندگی کے حالات میں نابالغوں
کے لیے قومی ایمرجنسی جوابی طریقہ کار۔

📞 +302132128888 📞 +306942773030





HYGIENE

نظافة

بهداشت فردی

حفظان صحت



085

Alkyone Day Center
Showers, clothing and laundry

مركز يوم الكيون
الإسحمام وملابس وخدمات غسيل الملابس

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 5

086

Alkyone Day Center
Alkyone Day Center

مركز يوم الكيون
مركز الكيون للأنشطة اليومية

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 5

مركز روزانه الكيون
حمام، پوشاک و لباس شوپی و خشکشویی

الکيون ڈے سینٹر
نہانا، کپڑے اور لانڈری

▶ info@daycenter-emt.gr
📞 +302315530644



مركز روزانه الكيون
مركز روزانه الكيون

الکيون ڈے سینٹر
الکيون ڈے سینٹر

▶ info@daycenter-emt.gr
📞 +302315530644





087

Klimaka
Suicide intervention helpline

کلیماکا
خط المساعدة للتدخل في حالات الانتحار

کلیماکا
خط اطراری جلوگیری از خودکشی

کلیماکا (Klimaka)
خود کش مداخلت ہیلپ لائن

► help@suicide-help.gr
☎ 1018



088

Greek Council for Refugees - GCR
Greek Council for Refugees

المجلس اليوناني للاجئين - جي سي آر
المجلس اليوناني للاجئين

شورای پناہندگان یونان - جی سی آر
شورای پناہندگان یونان

یونانی کونسل برائے مہاجرین۔ جی سی آر
یونانی کونسل برائے مہاجرین

📍 Danaidon [Δαναΐδων] 9

► gcr_thess@gcr.gr
☎ +302310250045



089

Hellenic Red Cross
Information hotline by Hellenic
Red Cross

الصليب الاحمر اليوناني
الخط الساخن للاستعلامات

صليب سرخ یونان
خط ویژه اطلاعات صليب سرخ یونان

ہیلینک ریڈ کراس
ہیلینک ریڈ کراس کے ذریعہ معلومات کی
ہاٹ لائن

📍 Kapodistriou [Καποδιστρίου] 2

► mfchotlineteam@redcross.gr
☎ +302105140440 📞 +306934724893



090

Hellenic Red Cross
Social Welfare Division

الصليب الاحمر اليوناني
قسم الرعاية الاجتماعية

صليب سرخ یونان
بخش رفاه اجتماعی

ہیلینک ریڈ کراس
سوشل ویلفیئر ڈویژن

📍 Ionos Dragoumi & Vamvaka [Ίωνος Δραγούμη & Βαμβακά] 1

► mfc-thes@redcross.gr
☎ +306955563471



091

Mobile Info Team
Support for family reunification
and asylum in Greece

فريق المعلومات المتنقل
تقديم الدعم لطالبي اللجوء والمتقدمين
بطلبات للإستفادة من برنامج لم شمل الأسرة
في اليونان

تیم اطلاعاتی سیار
پشتیبانی برای پیوستن به خانواده و پناہندگی
در یونان

موبائل انفو ٹیم
یونان میں خاندانی اتحاد اور پناہ کے لیے
تعاون

► contact@mobileinfoteam.org
☎ +30 694 828 5026





INTERPRETER & TRANSLATION SERVICES

خدمات الترجمة

خدمات ترجمه

ترجمان اور ترجمہ خدمات



092

Hellenic Red Cross
Information hotline by Hellenic
Red Cross

الصليب الاحمر اليوناني
الخط الساخن للاستعلامات

📍 Kapodistriou [Καποδιστρίου] 2

093

Hellenic Red Cross
Social Welfare Division

الصليب الاحمر اليوناني
قسم الرعاية الاجتماعية

📍 Ionos Dragoumi & Vamvaka [Ιωνος Δραγούμη & Βαμβακά] 1

094

NaTakallam
Jobs for translators and language
teachers

تتكلم
وظائف للمترجمين ومدرسي اللغة

095

Elpida Home
Elpida Home Community Center

البيدا هوم
مركز البيدا هوم المجتمعي

📍 Str. Mprantouna [Στρ. Μπρανούνα] 5

096

METAdrasi
Interpretation during hospital visits

ميتادراسي
ترجمة شفوية خلال زيارات المستشفى

📍 Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

صليب سرخ يونان
خط ویژه اطلاعات صليب سرخ يونان

هیلینک ریڈ کراس
هیلینک ریڈ کراس کے ذریعہ معلومات کی
ہاٹ لائن

▶ mfchotlineteam@redcross.gr
☎ +302105140440 📞 +306934724893

صليب سرخ يونان
بخش رفاه اجتماعي

هیلینک ریڈ کراس
سوشل ویلفیئر ڈویژن

▶ mfc-thes@redcross.gr
☎ +306955563471

تتكلم
فرصت های شغلی برای مترجمان و معلمان
زبان

تتاکلم
مترجمین اور زبان اساتذہ کے لئے نوکریاں

▶ info@natakallam.com

خانه ی الپیدا
مركز اجتماع خانه ی الپیدا

البيدا هوم
البيدا هوم کمیونٹی سینٹر

▶ info@elpidahome.org

ميتادراسي
ترجمه همزمان در طول مراجعه به بیمارستان

ميتادراسي
ہسپتال جانے کے دوران تشریح

▶ hospitals@metadrasi.org
☎ +30 214 100 8700





097

Municipality of Thessaloniki
KEM – Center for Integration of
Migrants and Refugees

بلدية تيسالونيكي
مرکز کیم لدمج المهاجرين واللاجئين

📍 Monastiriou [Μοναστηρίου] 93B

شهرداری تيسالونيكي
مرکز ادغام اجتماعي مهاجران و پناهندگان -
کیم

ميونسپلٹی آف تھيسالونيكي
کے ای ایم - تارکین وطن اور پناہ گزینوں کے
لئے انضمام کا مرکز

📞 +302313318646



098

Evosmos Municipality
KEM – Center for Integration of
Migrants and Refugees

بلدية ایفسموس
مرکز کیم لدمج المهاجرين واللاجئين

📍 Pythagora & Mavili [Πυθαγόρα & Μαβίλη] 6

شهرداری ایفسموس
مرکز ادغام اجتماعي مهاجران و پناهندگان -
کیم

اوسموس ميونسپلٹی
کے ای ایم - تارکین وطن اور پناہ گزینوں کے
لئے انضمام کا مرکز

📞 +302310558505





099

SolidarityNow
Language lessons

التضامن الآن
(سولیداریٹی نو)
دروس لتعليم اللغات

Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

هم اکتون، همبستگی
(سولیداریٹی نو)
درس های آموزشی زبان

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
☎ +302310555266

سولیداریٹی نو
زبان کے اسباق



100

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Thessaloniki - B

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آی یو ایم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) -
سالونيك - ب

Ptolemaion [Πτολεμαίων] 29A

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظيم
ہیلینک انضمام سیکھنے کے مراکز (ہیلیوس) -
تھیسالونیکي - بی

▶ iom_helios_info@iom.int
☎ +306909868980



101

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Thessaloniki - C

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آی یو ایم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) -
سالونيك - سی

Nikolaou Germanou [Νικολάου Γερμανού] 1

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظيم
ہیلینک انضمام سیکھنے کے مراکز (ہیلیوس)
- تھیسالونیکي - سی

▶ iom_helios_info@iom.int
☎ +306909868980



102

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Thessaloniki - A

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آی یو ایم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) -
سالونيك - أ

Tsorlini [Τσορλίνη] 26

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظيم
ہیلینک انضمام سیکھنے کے مراکز (ہیلیوس)
- تھیسالونیکي - اے

▶ iom_helios_info@iom.int





LAUNDRY SERVICES

خدمات الغسيل

خدمات لباسشویی

کپڑوں کی دھلائی کی خدمات



103

Agape Hellas & Greek Evangelical Alliance
Refugee Care Center

أغابي هيلاس و التحالف الانجيلي اليوناني
مركز رعاية اللاجئين

Christou Pipsou [Χρήστου Πίψου] 5

اېگي هيلاس اور يوناني متملق به انجيل رسته
پناه گزينوں کی دیکھ بهال کا مرکز
آغابي هيلاس و مجمع کليساى انجيلی يونان
مركز هميارى با پناهندگان

▶ info@carecenter.gr
☎ +302310541022





LEGAL SERVICES

الخدمات القانونية

خدمات حقوقی

قانونی خدمات



104

PRAKSIS
Legal counseling

پراکسیس
استشارة قانونية

📍 Agiou Dimitriou & Arkadioupoleos
[Αγίου Δημητρίου & Αρκαδιουπόλεως] 1

پراکسیس
مشاوره حقوقی

پراکسیس
قانونی مشاورت

▶ d.varadinis@praksis.gr
☎ +302310556145



105

Greek Council for Refugees - GCR
Psycho-social support -
Thessaloniki

المجلس اليوناني للاجئين - جي سي آر
دعم نفسي اجتماعي وخدمات اجتماعية

📍 Danaidon [Δαναϊδων] 9

شورای پناهندگان یونان - جي سي آر
پشتیبانی روانی - اجتماعی و خدمات اجتماعی

یونانی کونسل برائے مہاجرین۔ جي سي آر
نفسیاتی معاشرتی اعانت۔ تھیسالونیکی

▶ gcr_thess@gcr.gr
☎ +302310250045



106

Greek Council for Refugees - GCR
Greek Council for Refugees

المجلس اليوناني للاجئين - جي سي آر
المجلس اليوناني للاجئين

📍 Danaidon [Δαναϊδων] 9

شورای پناهندگان یونان - جي سي آر
شورای پناهندگان یونان

یونانی کونسل برائے مہاجرین۔ جي سي آر
یونانی کونسل برائے مہاجرین

▶ gcr_thess@gcr.gr
☎ +302310250045



107

SolidarityNow
Legal support

التضامن الآن
(سولیداریتی ناو)
الدعم القانوني

📍 Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

هم اکتون، همبستگی
(سولیداریتی ناو)
پشتیبانی حقوقی

سولیدریٹی ناؤ
قانونی مدد

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
☎ +302310555266



108

SolidarityNow
Blue Refugee Center

التضامن الآن
(سولیداریتی ناو)
مركز اللاجئين الأزرق

📍 Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

هم اکتون، همبستگی
(سولیداریتی ناو)
مركز آبی پناهندگان

سولیدریٹی ناؤ
بلیو ریفیوجی سینٹر

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
☎ +302310555266





109

ARSIS – Association for the Social Support of Youth
Youth support center

جمعية الدعم الاجتماعي للشباب
مركز دعم الشباب

📍 Spartis [Σπάρτης] 9

ارسس- نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے
ایسوسی ایشن
نوجوانوں کی حمایت کا مرکز

آر سیس - انجمن حمایت اجتماعی ویژه
جوانان
مركز پشتیبانی جوانان

▶ kyn@arsis.gr



110

CRWI Diotima
Legal aid and support for male survivors of gender-based violence

دیوتیما سی. آر. دبلیو. آی
تقديم الدعم والمساعدة القانونية للناجين من العنف القائم على أساس نوع الجنس

📍 Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

سی ر ڈبلیو آئی ڈیوتیما
صنف پر مبنی تشدد سے بچ جانے والے مرد
والوں کے لئے قانونی امداد اور اعانت

دیوتیما سی. آر. دبلیو. آی
کمک حقوقی و پشتیبانی برای مردان بازماندهی خشونت جنسیتی

▶ urban.thessaloniki.diotima@gmail.com
+302310534445



111

Greek Council for Refugees - GCR
Legal aid - Thessaloniki

المجلس اليوناني للاجئين - جي سي ار
دعم قانوني - ثيسالونيكی

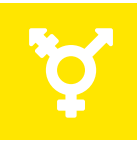
📍 Danaidon [Δαναΐδων] 9

یونانی کونسل برائے مہاجرین۔ جی سی آر
قانونی امداد - تھیسالونیکي

شورای پناہندگان یونان - جی سی آر
خدمات حقوقی (وکیل) - تسالونیکي

▶ gcr1@gcr.gr
+306936543505 Arabic | +306936543501 Farsi
+306936543451 Urdu | +306936543499 French





LGBTQI+

خدمات خاصة بمجتمعات
المثليين. مزدوجي الميل الجنسي.
ومغايري الهوية الجنسية
والمحولين جنسيا

خدمات مخصوص افراد
-ال. جي. بي. تي. كيو. آي
LGBTQI+

(+ايل جي بي ٹي كيو)
مختلف جنسياتي ترجيح
رکھنے والے



112 **Humanity Crew**
Mental health and psycho-social
support

الطاقم الانساني
الصحة النفسية والدعم الصحي الاجتماعي

📍 National [Πανελλαδική]

انسانيت کا عملہ
دماغی صحت اور نفسیاتی مدد

خدمتگزاران انسانیت
پشتیبانی روانی-اجتماعی و سلامت روانی

▶ info@humanitycrew.org
☎ +972523092982 📞 +972523092982



113 **Positive Voice**
Streetwork Project

الصوت الايجابي
مشروع ستریت ورك

📍 Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

ندای مثبت
پروژه کار خیابانی

مثبت آواز
اسٹریٹ ورك پروجیکٹ

▶ info@positivevoice.gr



114 **Positive Voice**
Thessaloniki Checkpoint

صوت إيجابي
نقطة فحص تيسالونيكی

📍 Egnatia [Εγνατία] 95

ندای مثبت
نقطه بازرسی تسالونیکي

مثبت آواز
تهيسالونيكی چيك پوائنٹ

☎ +302310282284



115 **Positive Voice**
Positive Voice

الصوت الايجابي
الصوت الايجابي

📍 Egnatia [Εγνατία] 95

ندای مثبت
ندای مثبت

مثبت آواز
مثبت آواز

▶ info@positivevoice.gr
☎ +302315525020





LGBTQI+

خدمات خاصة بمجتمعات
المثليين، مزدوجي الميل الجنسي،
ومغايري الهوية الجنسية
والمتحولين جنسيا

خدمات مخصوص افراد
- ال. جي. بي. تي. كيو. آي
LGBTQI+

(+ايل جي بي ٹي كيو)
مختلف جنسياتي ترجيح
رکھنے والے



116 **SolidarityNow** **پراکسيس**
Blue Refugee Center **استشارة قانونية**

📍 Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

پزکسيس
مشاوره حقوق

سوليدريٹی ناؤ
بليو ريفوجي سينٹر

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
☎ +302310555266



117 **Elpida Home** **البيدا هوم**
Elpida Home Community Center **مركز البيدا هوم المجتمعي**

📍 Str. Mprantouna [Στρ. Μπρανούνα] 5

خانه ی الپیدا
مركز اجتماع خانهی الپیدا

ايلپيڊا هوم
يلپيده هوم كميونٹی سينٹر

▶ info@elpidahome.org



118 **CRWI Diotima** **ديوتيمَا_سي. آر. دبليو. آي**
Support for women survivors of **دعم للناجيات من العنف الجنسي والعنف**
sexual & gender-based violence **القائم على أساس نوع الجنس**

📍 Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

سي رڊبليو آئي ديوتيمَا
جنسي اور صنف پر مبني تشدد سے بچ جانے
والی خواتين کی امداد

ديوتيمَا سي. آر. دبليو. آي
پشتيبانی برای زنان بازمانده خشونت جنسی و
جنسیتی

▶ urban.thessaloniki.diotima@gmail.com
☎ +302310534445



119 **Ministry of Education, Research
and Religions** **وزارة التربية والتعليم والبحث والأديان**
LGBTQI+ Psychological Support **خط الدعم النفسي ل مثليي الجنس ومزدوجي**
Line 11528 – Dipla Sou **التوجه الجنسي والمتحولين جنسيا 11528**

**منسٹری آف ایجوکیشن ریسرچ اینڈ
ریلیگیونس**
ايل جي بي ٹي كيو آئي + نفسياتي مدد كي لائن -
11528 ڈيپلا سو

وزارت آموزش، تحقيق و مذاهب
إل. جي. بي. تي. كيو. آي پلاس خط پشتيبانی
روانی اجتماعی 11528 - ديپلاسو

▶ diplasou@11528.gr
☎ 11528





120

Positive Voice
Streetwork Project

الصوت الإيجابي
مشروع ستریت ورك

📍 Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

صدای مثبت
پروژه کار خیابانی

مثبت آواز
اسٹریٹ ورك پروجیکٹ

▶ info@positivevoice.gr



121

Greek Council for Refugees - GCR
Psycho-social support -
Thessaloniki

المجلس اليوناني للاجئين - جي سي آر
دعم نفسي اجتماعي وخدمات اجتماعية

📍 Danaidon [Δαναΐδων] 9

شورای پناہندگان یونان - جي سي آر
پشتیبانی روانی-اجتماعی و خدمات اجتماعی

یونانی کونسل برائے مہاجرین۔ جي سي آر
نفسیاتی معاشرتی اعانت۔ تھیسالونیکی

▶ gcr_thess@gcr.gr
📞 +302310250045



122

Greek Council for Refugees - GCR
Greek Council for Refugees

المجلس اليوناني للاجئين - جي سي آر
المجلس اليوناني للاجئين

📍 Danaidon [Δαναΐδων] 9

شورای پناہندگان یونان - جي سي آر
شورای پناہندگان یونان

یونانی کونسل برائے مہاجرین۔ جي سي آر
یونانی کونسل برائے مہاجرین

▶ gcr_thess@gcr.gr
📞 +302310250045



123

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health
Provided Services and Social
Support

بسمة طفل
مرکز بانہیلینیک للخدمات الصحية المقدمة
والدعم الاجتماعي

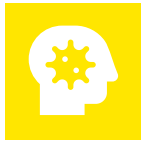
📍 Papakiriazzi [Παπακυριαζή] 3

لبخند کودک
مرکز ارائه خدمات سلامتی و پشتیبانی اجتماعی
پانہیلینیک

دی سمانل اف دی چیلڈ
پینیلنک سنٹر آف ہیلتھ فراہم کردہ خدمات
اور معاشرتی مدد

▶ medical@hamogelo.gr
📞 +302107484010





124 **Elpida Home** **البیڈا ہوم**
Elpida Home Community Center مرکز البیڈا ہوم المجتمعی

Str. Mprantouna [Στρ. Μπραπντούνα] 5

125 **CRWI Diotima** **دیوتیما_سی. آر. دبلیو. آی**
Support for women survivors of sexual & gender-based violence دعم للناجیات من العنف الجنسی والعنف القائم على أساس نوع الجنس

Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

126 **The Smile of the Child** **بسمة طفل**
Help for children with increased medical needs or victims of violence مساعدة الأطفال ذوي الإحتياجات الطبية المتزايدة أو ضحايا العنف

Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

127 **CRWI Diotima** **دیوتیما_سی. آر. دبلیو. آی**
Legal aid and support for male survivors of gender-based violence تقديم الدعم والمساعدة القانونية للناجین من العنف القائم على أساس نوع الجنس

Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

خانہ ی البیڈا **البیڈا ہوم**
مرکز اجتماع خانہ ی البیڈا البیڈا ہوم کمیونٹی سینٹر

info@elpidahome.org

دیوتیما_سی. آر. دبلیو. آی **سی ر ڈبلیو آئی ڈیوتیما**
پشتیبانی برای زنان بازمانده خشونت جنسی و جنسیکی جنسی اور صنف پر مبنی تشدد سے بچ جانے والی خواتین کی امداد

urban.thessaloniki.diotima@gmail.com
+302310534445

لبخند کودک **دی سائل اف دی چیلڈ**
کمک برای کودکانی که نیازهای درمانی بیشتری دارند یا قربانیان خشونت طبی ضرورتوں میں اضافے یا تشدد کے شکار بچوں کے لئے مدد

sos1056@hamogelo.gr - 116000@hamogelo.gr
1056 - 116000 - 116111

دیوتیما_سی. آر. دبلیو. آی **سی ر ڈبلیو آئی ڈیوتیما**
کمک حقوقی و پشتیبانی برای مردان بازماندهی خشونت جنسیکی صنف پر مبنی تشدد سے بچ جانے والے مرد والوں کے لئے قانونی امداد اور اعانت

urban.thessaloniki.diotima@gmail.com
+302310534445





128 **General Secretariat for Gender Equality (G.S.G.E.)** **الأمانة العامة للمساواة بين الجنسين**
15900 – SOS HELP LINE for women survivor of violence
خط المساعدة للنساء الناجيات من العنف - 15900

جنرل سگریٹریٹ برائے صنفی مساوات (جی - ایس - جی - ای)
تشدد سے بچ جانے والی خواتین کے لئے امدادی ایس او ایس کی ہیلپ لائن - 15900
دیپرخانہ عمومی برابری جنسیتی (جی. ایس. جی. ای)
خط کمکی اضطراری برای زنان بازمانده از خشونت - 15900

▶ sos15900@isotita.gr
☎ 15900



129 **PRAKSIS** **پراکسیس**
Thessaloniki Polyclinic & Solidarity Center
عیادة تیسالونیکي ومركز التضامن

پراکسیس
تھیسالونیکي پولی کلینک اور یکجہتی مرکز
پراکسیس
پلی کلینیک تسالونیکي و مرکز همبستگی

📍 Agiou Dimitriou & Arkadioupoleos
[Αγίου Δημητρίου & Αρκαδιουπόλεως] 1

▶ a.skordas@praksis.gr
☎ +302310556145



130 **Positive Voice** **الصوت الايجابي**
Thessaloniki Checkpoint

مثبت آواز
تھیسالونیکي چیک پوائنٹ
صداي مثبت

📍 Egnatia [Εγνατία] 95

☎ +302310282284



131 **Hellenic Red Cross** **الصليب الاحمر اليوناني**
Social Welfare Division
قسم الرعاية الاجتماعية

ہیلنک ریڈ کراس
سوشل ویلفیئر ڈویژن
صليب سرخ يونان
بخش رفاه اجتماعی

📍 Ionos Dragoumi & Vamvaka [Ιωνος Δραγούμη & Βαμβακά] 1

▶ mfc-thes@redcross.gr
☎ +306955563471



132 **E.K.K.A.** **ا.ك.ك.ا.**
Immediate Social Assistance Line
خط المساعدة الاجتماعية الفوري
197

E.K.E.A.
فوری معاشرتی لائن 197
ا.ك.ك.ا. ای
خط کمک های اجتماعی فوری 197

☎ 197





SOCIAL SERVICES

خدمات اجتماعية

خدمات اجتماعي

سماجي خدمات



133 **PRAKSIS** **پراکسیس**
Social services and psycho-social support **الخدمات الاجتماعية والدعم النفسي والاجتماعي**

▶ Agiou Dimitriou & Arkadioupoleos [Αγίου Δημητρίου & Αρκαδιουπόλεως] 1

134 **Irida Women's Center** **مرکز ایریدا النسائي**
Irida Women's Centre **مرکز ایریدا النسائي**

▶ El. Venizelou [Ελ. Βενιζέλου] 59

135 **SolidarityNow** **التضامن الآن**
Blue Refugee Center **(سوليداريتي ناو)**
مرکز اللاجئین الأزرق

▶ Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

136 **Hellenic Red Cross** **الصليب الاحمر اليوناني**
Social Welfare Division **قسم الرعاية الاجتماعية**

▶ Ionos Dragoumi & Vamvaka [Ιωνος Δραγούμη & Βαμβακά] 1

137 **ARSIS – Association for the Social Support of Youth** **جمعية الدعم الاجتماعي للشباب**
Support for basic needs, job and financial counseling **دعم لتلبية الاحتياجات الأساسية واستشارات مهنية ومالية**

▶ Monastiriou [Μοναστηρίου] 12

پراکسیس **پراکسیس**
سماجي خدمات اور نفسياتي سماجي تعاون **خدمات اجتماعي و پشتيباني رواني اجتماعي**

▶ m.gkiougki@praksis.gr
☎ +302310556145

اراده خواتين مرکز **مرکز زنان ایریدا**
اراده خواتين مرکز **مرکز زنان ایریدا**

▶ irida@iridacenter.org
☎ +302311296392 📞 +306907289836

سوليدريتي ناؤ **هم اكنون، همبستگ**
بليو ريفوجي سينتر **(سوليداريتي ناو)**
(سوليداريتي ناو)
مرکز آبي پناهندگان

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
☎ +302310555266

بيلنک ريڈ کراس **صليب سرخ يونان**
سوشل ويلفيئر ڈويژن **بخش رفاه اجتماعي**

▶ mfc-thes@redcross.gr
☎ +306955563471

ارسس - نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے **آرسيس - انجمن حمايت اجتماعي ويژه جوانان**
ايسوسي ايشن **پشتيباني براي نيازهاي اوليه، شغل و مشاوره مالي**
بنیادی ضرورت کی حمایت کے لئے، نوکری اور مالی مشاورت

▶ koinwniki.upiresia@arsis.gr





SOCIAL SERVICES

خدمات اجتماعية

خدمات اجتماعي

سماجي خدمات



138 **Alkyone Day Center**
Social services

مرکز یوم الکیون
خدمات اجتماعية

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 5

139 **Alkyone Day Center**
Alkyone Day Center

مرکز یوم الکیون
مرکز الکیون للأنشطة اليومية

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 5

140 **ARSIS – Association for the Social Support of Youth**
Assistance for children living on the streets

جمعية الدعم الاجتماعي للشباب
مساعدة الأطفال الذين يعيشون في الشوارع

📍 Orfanidou [Ορφανίδου] 6

141 **ARSIS – Association for the Social Support of Youth**
Support for basic needs (clothing, housewares, toys, etc.)

جمعية الدعم الاجتماعي للشباب
دعم الاحتياجات الأساسية
الملابس والأدوات المنزلية ولعب الأطفال وما (إلى ذلك)

📍 Venizelou [Βενιζέλου] 70

مرکز روزانه آلکیون
خدمات اجتماعي

الکیون ڈے سینٹر
سماجي خدمات

▶ info@daycenter-emt.gr
📞 +302315530644

مرکز روزانه آلکیون
مرکز روزانه الکیون

الکیون ڈے سینٹر
الکیون ڈے سینٹر

▶ info@daycenter-emt.gr
📞 +302315530644

ارسس- نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے
ایسوسی ایشن
سڑکوں پر رہنے والے بچوں کی امداد

آر سیس - انجمن حمایت اجتماعي ویژه
جوانان
کمک رسائی برای کودکانی که در خیابان زندگی می کنند

▶ infokyn@arsis.gr
📞 +306908070490

ارسس- نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے
ایسوسی ایشن
بنیادی ضرورت کی حمایت کے لئے
(لباس، گھریلو سامان، کھلونے وغیرہ)

آر سیس - انجمن حمایت اجتماعي ویژه
جوانان
پشتیبانی نیازهای اولیه
(پوشاک، لوازم منزل، اسباب بازی و غیرہ)

▶ arsis.simpraxis@gmail.com
📞 +302315504301





TRANSPORTATION

التنقل

حمل و نقل

ذرائع آمد و رفت



142 **Transportation** **وسائل النقل**
Long-distance buses (KTEL) حافلات المسافات الطويلة (ك ت ل) اليونان
Greece

143 **Transportation** **وسائل النقل**
Greek Railways السكك الحديدية اليونانية

144 **Transportation** **وسائل النقل**
Taxis - Greece سيارات الأجرة _ اليونان

145 **Transportation** **وسائل النقل**
Bus Thessaloniki - OASTH باص ثيسالونيكى _ و ا س ت ه

حمل و نقل **ٹرانسپورٹیشن**
اتوبوس های راه دور (کتل) یونان یونان (KTEL) لى دورى كى بسى



حمل و نقل **ٹرانسپورٹیشن**
راه آهن یونان یونانى ریلوے



14511

حمل و نقل **ٹرانسپورٹیشن**
تاكسیرانى - یونان ٹیکسى یونان



حمل و نقل **ٹرانسپورٹیشن**
اتوبوس تسالونیکى - أواسق OASTH بس تهيسالونيكى-



11085



VOLUNTEER OPPORTUNITY

فرص تطوع

فرصت های کمک داوطلبانه

رضاکارانہ موقع



146 **INVICTA** **انفیکتا**
Job Opportunities and Career Development
فرص العمل والتطوير الوظيفي

انویکتا
ملازمت کے مواقع اور کیریئر کی ترقی
انویکتا
فرصت های شغلی و پیشرفت در مشاغل

► invictaorg.info@gmail.com
☎ +4748666500



147 **Hellenic Red Cross** **الصليب الاحمر اليوناني**
Social Welfare Division
قسم الرعاية الاجتماعية
📍 Ionos Dragoumi & Vamvaka [Ιωνος Δραγούμη & Βαμβακά] 1

ہیلنک ریڈ کراس
سوشل ویلفیئر ڈویژن
صليب سرخ يونان
بخش رفاه اجتماعی

► mfc-thes@redcross.gr
☎ +306955563471



148 **Humanity Crew** **الطاقم الانساني**
Mental health and psycho-social support
الصحة النفسية والدعم الصحي الاجتماعي
📍 National [Πανελλαδική]

انسانیت کا عملہ
دماغی صحت اور نفسیاتی مدد
خدمتگزاران انسانیت
پشتیبانی روانی-اجتماعی و سلامت روانی

► info@humanitycrew.org
☎ +972523092982 ☎ +972523092982



149 **Positive Voice** **صوت إيجابي**
Thessaloniki Checkpoint
نقطة فحص تيسالونيكی
📍 Egnatia [Εγνατία] 95

مثبت آواز
تھیسالونیکي چیک پوائنٹ
ندای مثبت
نقطه بازرسی تسالونیکي

☎ +302310282284



150 **Naomi** **ناومي**
Socio-economic integration
الإندماج الاجتماعي الاقتصادي
📍 Ptolemaion [Πτολεμαίων] 29A

نوآمی
سماجی و معاشی اتحاد
نوآمی
ادغام اجتماعی-اقتصادی

► naomi.thess@gmail.com
☎ +302311243415





WOMEN AND GIRLS SERVICES

خدمات النساء والفتيات

خواتین اور لڑکیوں کی خدمات خدمات ویژه زنان و دختران



151 **Irida Women's Center**
Irida Women's Centre

مرکز ایریدا النسائي
مرکز ایریدا النسائي

📍 El. Venizelou [Ελ. Βενιζέλου] 59

152 **SolidarityNow**
Blue Refugee Center

التضامن الآن
(سوليداريتي ناو)
مرکز اللاجئين الأزرق

📍 Ioanni Koletti [Ι. Κωλέττη] 25D

153 **Elpida Home**
Elpida Home Community Center

البيدا هوم
مرکز البيدا هوم المجتمعي

📍 Str. Mprantouna [Στρ. Μπραπουτίνα] 5

154 **CRWI Diotima**
Support for women survivors of sexual & gender-based violence

ديوتيمَا_سي. آر. دبليو. آي
دعم للناجيات من العنف الجنسي والعنف القائم على أساس نوع الجنس

📍 Thessaloniki [Θεσσαλονίκη]

155 **General Secretariat for Gender Equality (G.S.G.E.)**
15900 – SOS HELP LINE for women survivor of violence

الأمانة العامة للمساواة بين الجنسين
خط المساعدة للنساء الناجيات من العنف - 15900

مرکز زنان ایریدا
مرکز زنان ایریدا

اراده خواتین مرکز
اراده خواتین مرکز

▶ irida@iridacenter.org
☎ +302311296392 📞 +306907289836

هم اکتون، همبستگی
(سوليداريتي ناو)
مرکز آبي پناهندگان

سوليدريتي ناؤ
بليو ريفوجي سينتر

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
☎ +302310555266

خانه ي البيدا
مرکز اجتماع خانه ي البيدا

البيدا هوم
البيدا هوم كميونتي سينتر

▶ info@elpidahome.org

ديوتيمَا_سي. آر. دبليو. آي
پشتيباني برای زنان بازمانده خشونت جنسی و جنسيق

سي ر دبليو آئی ديوتيمَا
جنسی اور صنف پر مبي تشدد سے بچ جانے والی خواتین کی امداد

▶ urban.thessaloniki.diotima@gmail.com
☎ +302310534445

ديرخانه عمومي برابري جنسيق
(ج.ج. ایس. جی. ای)
خط کمکی اضطراری برای زنان بازمانده از خشونت - 15900

جنرل سكریٹریٹ برائے صنفی مساوات
(جی - ایس - جی - ای)
تشدد سے بچ جانے والی خواتین کے لئے امدادی ایس او ایس کی ہیلپ لائن - 15900

▶ sos15900@isotita.gr
☎ 15900





WOMEN AND GIRLS SERVICES

خدمات النساء والفتيات

خواتین اور لڑکیوں کی خدمات خدمات ویژه زنان و دختران



156 **INVICTA** **انفیکتا**
Job Opportunities and Career Development
فرص العمل والتطوير الوظيفي

انویکتا
ملازمت کے مواقع اور کیریئر کی ترقی
انویکتا
فرصت های شغلی و پیشرفت در مشاغل

▶ invictaorg.info@gmail.com
☎ +4748666500



157 **SolidarityNow** **التضامن الآن**
Blue Refugee Center
(سولیداریٹی ناو)
مرکز اللاجئين الأزرق

سولیدریٹی ناؤ
بلیو ریفریوجی سینٹر
هم اکتون، همبستگی
(سولیداریٹی ناو)
مرکز آبی پناهندگان

📍 Ioanni Koletti [I. Κωλέττη] 25D

▶ thebluecenter@solidaritynow.org
☎ +302310555266



158 **Hellenic Red Cross** **الصليب الاحمر اليوناني**
Social Welfare Division
قسم الرعاية الاجتماعية

ہیلنک ریڈ کراس
سوشل ویلفیئر ڈویژن
صليب سرخ يونان
بخش رفاه اجتماعی

📍 Ionos Dragoumi & Vamvaka [Ιωνος Δραγούμη & Βαμβακά] 1

▶ mfc-thes@redcross.gr
☎ +306955563471



159 **International Organization for Migration in Greece - IOM** **المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم**
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Thessaloniki - B
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - سالونيك - ب

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظيم
ہیلنک انضمام سیکھنے کے مراکز (ہیلیوس) - تھیسالونیکہ - بی
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی ایم
مراکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان - بی (ہیلیوس) - تسالونیکہ

📍 Ptolrmaion [Πτολεμαίων] 29A

▶ iom_helios_info@iom.int
☎ +306909868980



160 **ARSIS - Association for the Social Support of Youth** **جمعية الدعم الاجتماعي للشباب**
Support for basic needs, job and financial counseling
دعم لتلبية الاحتياجات الأساسية واستشارات مهنية ومالية

ارسس - نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے
ایسوسی ایشن
بنیادی ضرورت کی حمایت کے لئے، نوکری اور مالی مشاورت
آر سیس - انجمن حمایت اجتماعی ویژه جوانان
پشتیبانی برای نیازهای اولیه، شغل و مشاوره مالی

📍 Monastiriou [Μοναστηρίου] 12

▶ koinwniki.upiresia@arsis.gr





WOMEN AND GIRLS SERVICES

خدمات النساء والفتيات

خواتین اور لڑکیوں کی خدمات خدمات ویژه زنان و دختران



161 International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Thessaloniki - C

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) -
سالونيك - سي

📍 Nikolaou Germanou [Νικολάου Γερμανού] 1

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی IOM - تنظیم
ہیلینک انضمام سیکھنے کے مراکز (ہیلیوس) -
تھیسالونیکہ - سی

سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آي
ايم
مراکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
- C (هلیوس) - تسالونیکي

▶ iom_helios_info@iom.int
☎ +306909868980



162 Naomi
Socio-economic integration

ناومي
الاندماج الاجتماعي الاقتصادي

📍 Ptolemaion [Πτολεμαίων] 29A

نوآمی
سماجی و معاشی اتحاد
ادغام اجتماعی-اقتصادی

▶ naomi.thess@gmail.com
☎ +302311243415



163 ARSIS – Association for the Social Support of Youth
Youth support center

جمعية الدعم الاجتماعي للشباب
مركز دعم الشباب

📍 Spartis [Σπάρτης] 9

ارسس- نوجوانوں کی معاشرتی مدد کے لئے
ایسوسی ایشن
نوجوانوں کی حمایت کا مرکز

آر سیس - انجمن حمایت اجتماعی ویژه
جوانان
مركز پشتیبانی جوانان

▶ kyn@arsis.gr



164 International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Thessaloniki - A

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) -
سالونيك - أ

📍 Tsorlini [Τσορλίνη] 26

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی IOM - تنظیم
ہیلینک انضمام سیکھنے کے مراکز (ہیلیوس) -
تھیسالونیکہ - اے

سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آي
ايم
مراکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
- A (هلیوس) - تسالونیکي

▶ iom_helios_info@iom.int
☎ +306909868980



The creation and update of the Thessaloniki Guide (July 2021), was implemented by Refugee.Info – Greece (International Rescue Committee Hellas), under the coordination of UNHCR and the collaboration of all the actors participated.

تم تنفيذ و إنشاء وتحديث دليل ثيسالونيكى (تموز 2021) من قبل دليل اللاجئ - اليونان (لجنة الإنقاذ الدولية اليونان) ، بتنسيق من المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وبالتعاون مع جميع الجهات الفاعلة المشاركة.

تھپہ و بہ روز رسائی راھنمای آتن (ژوئہ 2021) توسط تیم راھنمای پناھندگان یونان (کمیتہ نجات بین المللی در یونان)، تحت ہماھنگی کمیساریای عالی پناھندگان سازمان ملل متحد (یو.ان.اچ.سی.آر) و ہمکاری ہمہ فعالانی کہ در این پروژہ شرکت کردہ اند، انجام شدہ است

تھیسالونیکى گائیڈ (جولائی 2021) کی تخلیق اور تازہ کاری، ریفیوجی۔ انفو - یونان (انٹرنیشنل ریسکیو کمیٹی ہیلس، یو این ایچ سی آر کے تعاون سے اور تمام اداکاروں کے اشتراک) کے ذریعہ عمل میں لایا گیا

